

Departamento  
di Salud Publico  
ta desconsheha  
comunidad  
di cumpra remedi  
online

**SOLO**  
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
Diamars 9 di Oktober 2018  
E-mail: solodipueblo@gmail.com Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bayp) = Afl. 1.75  
*Di Pueblo*

**URATACA CENTER**  
Awe Diamars 9 di  
Oktober  
Bami Goreng,  
Chicken Sate,  
Banana & Salada  
**Tel. 585 5212**

## BANCONAN LOCAL TA SIGUI CERA PORTA DI NAN BRANCH Y LAGANDO SOLAMENTE SERVICIO DI ATM ATRAS



**CAD cu investigacion:**  
Ta trata un ordo di casi 300 mil florin  
di rijbewijs blanco cu ex - minister  
Dowers a haci sin bay Destaho Publico

Na Paradera:

**Polis a cuestiona turista cu tabata  
haci straño na e ATM machinenan**



**ARUBA  
AWOR TA  
PERTENECE  
BAO DI E  
CLUSTER  
DI UNESCO  
KINGSTON  
JAMAICA**



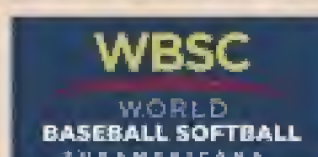
**ARUBA SOFTBALL BOND** Hunto cu **CONSURSA** ta presenta

Promer Campeonato Oficial Femenino Major Suramericana  
Cuminsando October 27 te cu November 2, 2018

Weganan ta tuma luga na Veld di SV Dragon Hitters na Barcadera y Veld nan na Pos Chikito

**Paisnan participante:**

Aruba, Curacao, Brazil, Argentina,  
Colombia, Venezuela, Peru y Panama



**GRAND FINALE** November 2, 2018 na veld di SV Dragon Hitters cu Tsunami y DJ Alvin





Na Paradera:

## Polis a cuestiona turista cu tabata haci straño na e ATM machinenan



Dialuna merdia pa 3:45 p.m., polis a ser manda na e ATM machinenan di Aruba Bank na Paradera. E motibo tabata cu un homber cu ta papia Spaño tabata haci straño, segun un testigo e tabata mishi na tur e machinenan.

Patruya cu tabata cerca a topa cu e homber aki, sinta ariba bankí na rotonde di Paradera. Agentenan a baha di auto y a acerca e homber aki. Nan a haci e diferente pregunta ariba su actuacion.

Na final e cabayero aki cu a resulta di ta un turista y por a proba e polis esaki y el a splicanan kico a pasa.

El a haya un problema cu su kaarchi y mester a warda mas o menos 24 ora pa por lanta placa. Pues pesey el a bin na e bancomatico pa mira si su placa a pasa.

Agentenan a tuma datonan y a continua nan patruya.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **10 oktober 2018** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un **grossiervedgunning** pa e parcela **Ponton 36-G**. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por major pa wordo consumi unicamente otro caminda cu den e percela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

## Rotary, Rotaract y Interact club of Aruba ta invita pueblo di Aruba pa celebra World Polio Day na Plaza Nikki Habibe

Dia 21 di Oktober venidero Rotary Club of Aruba ta celebra World Polio Day cu un 5 kilometerfun walk/run conhuntamente cu Rotaract Club of Aruba y Interact Club of Aruba.

Esaki ta e di 2 aña consecutivo cu Rotary Club of Aruba ta celebra World Polio Day cu un walk/run pa asina trece e conscientizacion necesario na e Polio virus cu ta afecta muchanan y nan sistema di nervio. Aunke cu na Aruba nos no conoce caso mas di polio, door di e vacuna cu tur baby ta ricibi via Stichting Wit Gele Kruis, Rotary Club of Aruba, formando parti di un organizacion internacional, kier a conscientiza pueblo di Aruba tocante e maleza di polio y alavez promove movicion cu ta conecta cu un bida saludabel den nos comunidad.

E caminata lo ta di 5 kilometer cuminsando y ta caba na Plaza Nikki Habibe na final di caya. Lo por cana of core e trayectoria depende di e participante su gusto of preferencia. Inscripcion ta solamente 25 florin cual ta inclui un t-shirt pa cada participantei un "finishing medal". Ademas na final di e walk/run lo ta bay tin rifa di diferente premio atractivo pa e participantenan. Pa registra por haci esaki online via e link riba e pagina "End Polio Now walk/run by Rotary Club of Aruba" riba Facebook. E pago por wordo haci na Nature's Discount Seroe Blanco of na Bestial Pet House na Tanki Flip. E promer 100 persona cu registra lo ricibi un "END POLIO NOW" pin gratis pa asina muestra nan sosten pa e causa aki.

Rotary International conhuntamente cu World Health Organization y UNICEF a cuminsa cu e iniciativa mundial aki pa eradica Polio na 1988. Na aña 2007 Bill & Melinda Gates Foundation a join Rotary International den e compromiso pa eradica polio. Pa es motibo, Bill & Melinda Gates Foundation ta triple tur donacion haci pa asina eradica e Polio Virus. Pa es motibo, tur entrada di e evento lo keda designa na e causa pa asina por eradica e Polio Virus. Den curso di e dianan cu ta bin, nos lo duna mas informacion over di evento aki.

Pa mas informacion por tuma contacto via Rotary su facebook page END POLIO NOW Fun Walk/Run by Rotary Club of Aruba.



GOBIERNO DI ARUBA

# Anuncio

Hulps Bestuurskantoor  
Santa Cruz ta cera  
entrante diamars  
9 di October.

**Servicio lo bay wordo duna  
na MFA Paradera.**

**Entrante 15 October servicio  
lo continua  
na MFA Santa Cruz.**



Minister mr. Andin Bikker

## Instituto di bombero na Jacksonville Florida interesa pa Aruba haya un instituto pa certifica bomberonan di Aruba y di region



Minister Bikker durante conferencia di prensa di dialuna a felicita Cuerpo di Bombero cu nan siman di Fire prevention week. Manera ta conoci di parti Cuerpo di Bombero dos delegacion a bay Jacksonville Florida y di tres ta bay na November pa nan bay certifica nan mes. Grouponan di Cuerpo di Bombero di Aruba ta bayendo Jacksonville Florida pa certifica nan mes pa asina cumpli cu tratadonan internacional entre otro di ICAO cu ta International Civil Aviation Organization.

Segun Minister Bikker e ta sumamente orguyoso di esnan cu a bay caba y a logra certifica nan mes. Durante e proceso a haya un noticia positivo despues di un conference call,

cu e instituto na Jacksonville via un director a participa nan interes pa explora e posibilidad pa Aruba por establece un instituto regional pa certifica e bomberonan den region.

Segun e mandatario, actualmente mester manda miembronan di Cuerpo di bombero sea Hulanda of den region den e caso aki Jacksonville y ta costa balente suma di placa. Awor cu a presenta e oportunidad cu Aruba por haya un instituto den cooperacion cu e instituto di Jacksonville esaki ta un dimension cu mester explora. Los di por bay spaar fondo, esaki por pone Aruba riba mapa den otro tipo di turismo. Personanan den region lo bin Aruba bin certifica nan mes na Aruba pa por mantene nan Cuerpo di Bombero na e exigencia internacional. E oportunidad aki ta rekeri un inversion di un paar di mion florin cu ta haci cu mester traha un business case cune y pesey ta bay sinta cu Aruba Investment Bank.

E oportunidad aki ta enorme pa Aruba haya un dimension nobo pa Cuerpo di Bombero, segun Minister di Husticia, mr. Andin Bikker.

## Banconan local ta sigui cera porta di nan branch y lagando solamente servicio di ATM atras

Informe cu a circula dialuna ta bisa cu tin cierto banconan local cu ta evaluando of ya a tuma decision pa asina cera algun branch y laga solamente servicio di ATM.

Manera ta conoci, ya

caba banco RBC a cera varios di su branchnan y lagando solamente un ATM machine atras. Esaki sigur ta den cuadro di corta riba gasto di salario y haci e servicio bancario mas eficiente posibel.

Mas cu claro esaki ta

significa cu varios hende tambe lo perde trabao.

E economia ta den un basta tranca y por mira cu tur compania ta trahando pa mehora eficiencia door di corta gastonan of haci inkrimping.

Minister Armando Lampe:

## ARUBA AWOR TA PERTENECE BAO DI E CLUSTER DI UNESCO KINGSTON JAMAICA

Como Minister di Enseñanza, señor Armando Lampe ta responsabel pa UNESCO na Aruba, segun reglamentacion di UNESCO Internacional cu ta e Minister di Educacion di e pais mester ta e presidente di e comision nacional di UNESCO.

Na e momento cu e titular di Enseñanza a asumi e responsabilidad aki, a cuminsa deliberacionnan riba un cambio importante den UNESCO. Esaki ta e aprobacion di UNESCO Paris pa Aruba pertenece na clusters di UNESCO cu ta cay bao di e oficina di Kingston Jamaica.

E mandatario a duna un splicacion amplio di loke e cambio aki ta significa pa Aruba. For di aña 2001 bao di e gobierno saliente, a haci peticion na UNESCO pa Aruba pertenece na e

secretariado di La Havana Cuba. Esaki a significa cu Aruba no por a coopera en conhunto mas cu e otro islanan di Caribe Hulandes y esnan Ingles cuanan tur ta cay bao di di e secretariado di Kingston Jamaica. Esaki kier meen cu Aruba y e demas islanan di Caribe a bay apart di otro cu hopi proyecto. Aruba tabata cay bao di e secretariado di Havana Cuba cu tabata tin nan mesun retonan cu ta completamente diferente cu e islanan chikito manera Corsou y Sint Maarten, Bes Eilanden y otro islanan di Caribe.

Evaluacionnan haci y consehonan duna, a pone cu Minister Lampe a dicici di haci peticion pa e cambio aki pa asina por coopera mas cu e islanan menciona. Awor Aruba tambe ta cay bao di e secretariado di Kingston Jamaica desde 21 di



September ultimo.

Esaki pa Aruba ta un bon noticia. Ya caba a cuminsa coopera cu e demas islanan cu ta pertenece bao di e secretariado di Kingston Jamaica den varios proyecto.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl.

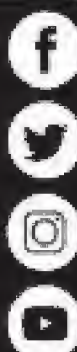
**480.000,-**

\* Afl. 370.000,- + Afl. 110.000,-

sorteo ta awe nochi

extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.





Na Playa:

## Curso di “manicure y Pedicure” na Centro di Bario Playa Pabao



Hopi hende ta pone poco atencion riba e cuido di nan pia mientras nos pianan ta carga nos curpa. Duna bo pianan e atencion cu nan merece. Pone atencion riba un cara bonita pa nos ta normal pero a yega tempo pa nos pone atencion na nos pianan.

Pa dia nos ta cana entre 8.000 pa 10.000 stap. Pa dia esey ta den un bida normal 185.00 kilometer. Bo sa cu 185.000 kilometer bo ta cana 4 biaha rond di mundo? Pesey ban pone atencion na nos pianan.

Manicure: Pa esnan cu por permiti y ta gusta pa nan mannan semper ta bonita por haci un tratamiento tur luna. Pero bo tabata sa cu esaki bo por haci na bo cas mes? Pa e motibonan ariba menciona directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organiza un curso di manicure y pedicure den nan Centro.

E curso aki ta wordo presenta dor di Gilma Nails Health & Service y ta tuma lugar 10, 17 24 y 31 di Oktober anochi di 7'or pa 9'or den na Centro di Bario Playa Pabao.

Ta cobra e suma di 125.00 awg y esnan cu ta completa tur 4 curso ta recibí un certificado. Pa mas informacion y inscripcion por pasa na Centro di Bario Playa Pabao mainta entre 8'or y 12'or e tray merdia di 2'or pa 6'or.

Pa motibo cu e cuponan ta limita ta pidi cursistanan pa momento di inscribi haci e pago pa asina segura cu bo ta forma parti di e curso.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

Cuida bo salud

## Departamento di Salud Publico ta desconsheha comunidad di cumpra remedi online

Departamento di Salud Publico a tuma nota di un acto cu ta tumando lugar no solamente contra nos leyman, sino tambe ta trece salud di nos comunidad den peligro. Ta trata aki di personanan cu riba medionan social ta ofreciendo diferente remedi pa bende sin ningun forma di instruccion y prescripcion. Na prome lugar como Departamento encarga cu Salud di nos poblacion nos kier desconsheha comunidad di cumpra cualkier remedi riba medionan social of cualkier caminda cu no ta un botica.

Departamento di Salud Publico su seccion di registro ta encarga cu registracion y control di tur remedi cu ta wordo importa, pa garantisca calidad y brinda proteccion na nos comunidad. Remedinan cu ta drenta Aruba den forma ilegal no ta conta cu e supervision aki y por causa daño na salud di e persona cu ta usa esaki sin prescripcion y tambe daño na salud di nos comunidad completo.

Rond mundo ta raportando e problematica di “resistencia” unda bacterianan ta bira resistente contra antibiotica. E problematica aki ta existi pa motibo di maluso di antibiotica caminda no ta caba tratamento di antibiotica completo of ta bebe antibiotica sin cu tin mester.

No ta tur enfermedad ta rekeri uso di antibiotica y ora ta rekeri antibiotica ta necesario pa caba e tratamiento completo. Na momento cu esaki no sosode ta unda cu e bacteria ta bira mas fuerte y resistente na e antibiotica y ta rekeri un antibiotica mas fuerte pa por combati e bacteria.

Vraag&Aanbod Aruba ...

Mi ta bende amoxicilina 50 capsula pa 20 florin



MRSA ta un ehempel di bacteria cu a bira resistente na antibiotica y cu por causa morto prematuro di un persona enfermo. Pa e motibo aki Departamento di Salud Publico ta haci un apelacion na comunidad pa no cumpra ningun forma di remedi online ni tampoco

na ningun caminda cu no ta un botica. Esaki pa protege nan salud y di nos tur.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na 522-4200.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **10 oktober 2018** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un bierhuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **B. v/d Veen Zeppenfeldstraat 18-20**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida zwak por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes:

## TA MAS IMPORTANTE PA PONE E SER HUMANO CENTRAL CU PA PERCURA CU NO TIN DEFICIT MAS

Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes ta enfatiza cu e punto principal di e maneho di Gabinete Wever-Croes ta pa pone e ser humano central. Gobierno di Aruba ta buscando inversionistanan pa yuda cu e vision di Gabinete Wever-Croes aki. E Asamblea General cu a tuma lugar na Nacionnan Uni recientemente, tabata e centro na unda mandatarionan di diferente parti di mundo a reuni pa decisionnan crucial cu ta wordo tuma pa locual ta trata seguridad, paz den region, cambio di clima, proteccion di medio ambiente y desaroyo social, entre otro temanan. Prome Minister tambe a participa na e reunionnan di nivel halto aki na unda relacionnan a wordo estableci pa habri caminda pa Gobierno di Aruba logra e metanan pa Aruba.

E 'Sustainable Development Goals' (SDG's), e metanan cu

Nacionnan Uni a establece 3 aña pasa pa caba cu pobreza den mundo y cu ta duna oportunidadnan igual na tur hende, ta hustamente e curazon di maneho di Gabinete Wever-Croes: pone e ser humano central y crea oportunidad pa tur hende.

"Gabinete Wever-Croes tin un maneho social hopi prominente y ta un ehempel pa otro paisnan. Aruba ta reconoci mundialmente y pa Nacionnan Uni como un modelo ehemplar ('best practice') y asina nos ta spera di por atrae fondo pa yuda nos den implementacion di SDG's.

Berdad e retonan financiero ta importante, pero pa Gabinete Wever-Croes ta mas importante pa pone e ser humano central cu pa percursa cu no tin deficit mas", Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



### RENOBACION DI AZV

PA ASEGURADONAN CU PERMISO DI RESIDENCIA



### RENOBA BO PERMISO DI RESIDENCIA NA TEMPO NA DIMAS

- E ta posibel pa 3 luna prome cu bo permiso caduca bo haci peticion pa prolongacion na DIMAS.
- Bo por ricibi un ZorgPas di AZV nobo (carchi di AZV) ora cu ya caba bo a haci peticion pa renobacion di permiso na DIMAS.
- Tuma nota. Ora bo ta haci peticion pa renobacion di bo permiso **despues** cu bo permiso a caduca, bo polisa di AZV ta caduca. Bo persona ta bin na remarca e ora ey pa un polisa nobo di AZV na momento cu DIMAS duna bo un permiso nobo. Den e periodo intermedio bo persona no ta segura.

Pa mas informacion bay na  
nos website [azv.aw](http://azv.aw) of yama 527 9900



## TA HUUR

Apartamento na  
Savaneta

**Tel: 565-9518**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

of  
**585-9500**





Rotaract Club of Aruba colaborando cu Filomena College MAVO

# Rotaract Club ta motiva studiantenan den examenklas



Pa di 4 aña caba e miembro y voluntarionan di Rotaract Club of Aruba ta organiza diferente sesion durante aña escolar pa e examenkandidaten di Filomena College MAVO. Esaki ta un proyecto specialmente dirigi na motiva e studiantenan y duna nan tips valioso cu nan por haci uso di dje den examenjaar como den transcurso di nan estudio.

E aña aki e club a organiza e prome sesion den comienzo di September unda a introduci e proyecto na e studiantenan, a parti un back-to-school - pakket

como motivacion y a invita dos Rotarians di Rotary Club of Aruba cu por a bin conta un tiki con nan a "survive" nan examenjaar y alavez con nan a sigui despues di esaki y yega unda nan ta awe como profesional.

Banda di a parti e regalitonan na cada estudiante, Rotaract Club of Aruba a invita Rotarian America Barios, cu por cierto tabata presidente di Rotaract Club of Aruba den pasado, pa asina bin elabora riba con e la experiencia examenjaar y con e la e scohe su funcion actual di ta abogado. Hunto cu America a invita Rotario Walter

Mosher cu tambe a splica con e la pasa su examenjaar y tur e retonan cu a bin cune y su ruta pa bira un bankero. Hopi estudiante por a relata cu Walter mirando cu hopi ta mira e vak Nederlands como uno cu nan tin mas dificultad cune. Presidente actual di Rotaract Club of Aruba Ryon Dijkhoff tambe a elabora y duna tips practico y realistico pa cu su MAVO examenjaar y con e tambe a sigui su estudio y su carera

como un auditor pa asina motiva e studiantenan di MAVO pa sigui bay dilanti y traha duro cu un vision y meta cu sigur lo ta na nan alcance.

Rotaract Club of Aruba ta contento di tende cu e studiantenan ta entusiasma pa logra slaag y ya a cuminsa cu e preparacion pa cierto vaknan. Durante aña escolar lo bay organiza dos otro sesion mas pa asina yuda

guia e studiantenan den e trayectoria aki.

Un danki sigur lo mester bay na e miembro y voluntarionan cu ta dedica nan tempo na e proyecto aki, como tambe e maestronan di Filomena College cu ta yuda Rotaract. No por keda di gradici Rotarians America y Walter pa a tuma e tempo for di nan dia pa bin conta nan storia y asina yuda motiva e studiantenan.



Minister Dangui Oduber:

# Proyectonan di desaroyo pa San Nicolas ta na caminda



Dialuna mainta den conferencia di prensa, Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte a anuncia cu entrante otro aña lo cuminsa cu desaroyonan di e area banda di Baby Beach, caminda Lone Palm Stadium ta situa. Pa e Gobierno di Gabinete Wever-Croes e ta un necesidad y prioridad pa inverti den San Nicolas su desaroyo. E desaroyo aki lo wordo haci posibel por medio di fondonan di ATA.

E area aki lo bay conoce facilidadnan di baño, café/restaurant, zona di recreacion y lo bay amplia e parkinglot. No ta solamente Baby Beach lo conoce cambio sino tambe Roger's Beach cu lo haya un pier nobo y tambe lo bay beneficia di facilidadnan nobo.

ATA tambe ta trahando pa reactiva nan Oficina na San Nicolas caminda lo ta bay tin un Tour Guide na disposicion di turistanan pa asina por brindanan un recorrido den e area di San Nicolas. Si tur

cos bay bon, reapertura di e oficina di ATA lo tuma lugar fin di Oktober.

Plannan pa cuminsa cu e proyectonan pa San Nicolas lo cuminsa otro aña mirando cu ainda tin negociamento andandopasinaporinvolucra tambe inversionistanan di sectornan priva.

San Nicolas tin hopi posibilidad pa desaroyo y ta di lamenta con Gobierno

anterior no a cumpli cu ningun plan di desaroyo pa San Nicolas.

Al contrario cu esaki e Gobierno di Gabinete Wever-Croes si ta bay cumpli cu esaki. Nos hendenan local pero tambe turistanan cu ta bishita nos isla Aruba lo ta bay tin mas facilidadnan pa haci uso di dje den e area aki pa asina brinda un mihor experiencia.



*Accent* Manpower!

## Nos ta buscando pa drenta den servicio:

- Cooks (M/F)
- Cook Helpers (M/F)
- Waiters (M/F)
- Bussers (M/F)
- Bartenders (M/F)
- Cleaners (M/F) (*part-time/full-time*)
- Dishwashers (M/F)

### LOKE MESTER:

- Mester tin experiencia
- Permiso di trabao valido of Paspoort Hulandes
- Dispuesto pa traha den weekend of dia di fiesta (holidays)
- Carchi di Salubridad Valido
- Transporte propio

### PA APLICA:

- ☎ 587-9992 di Dialuna-Diabierna entre 9.00am-3.00pm pa un afspraak
- ✉ bo c.v. y carta di aplicacion hunto cu un potret na [accent-aruba@hotmail.com](mailto:accent-aruba@hotmail.com)

*Aplica awe mes!!*



Kockstraat 4 San Nicolaas  
Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA  
TA E MIHOR HERENCIA**



Pa stimula e colaboracion comercial di e empresario femenino:

## FEMCITY HUNTO CU KVK A ORGANIZA UN TREMENDO EVENTO YENA CU INSPIRACION



Diabierna 5 di Oktober a tuma lugar e evento titula "Women and the art of collaboration" organisa den colaboracion entre FEMcity y Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK). E evento a enfoca riba e empresario femenino caminda cu diferente presentacion a wordo duna y tambe a brinda oportunidad pa haci pregunta na e invitadonan di Merca y otro panelistanan. FEMcity ta un organizacion cu miembrecia global pa hende muher den mundo comercial. FEMcity ta un comunidad cu tin alrededor di 20 mil miembro rond mundo cu ta duna otro apoyo y inspira mas posibilidadnan comercial. Pa mas detayes por bishita nan website [www.femcity.com](http://www.femcity.com).

Despues di registra, esnan presente por a disfruta di un desayuno prome cu e programa cuminsa. Sra. Julisa Arends-Hoevertsz a fungi como e maestro di ceremonia pa e evento. Cu un sala completamente yen, sra. Sonja Velthuisen, Directora di KvK a dirigi algun palabra di bonbini na tur e invitadonan. Sra. Velthuisen a elabora riba e meta di e evento "Women and the art of collaboration". Siguientemente e presidente di FEMcity, sra. Cheyenne Dominguez a duna un introduccion over di FEMcity, nan iniciativa y kico nan kier logra pa e empresario femenino. Despues a continua cu un

presentacion di sra. Susan Ruiter di Aruba Experience Café cu a conta tocante su exito como un empresario femenino local.

E siguiente empresario riba agenda tabata sra. Violette de Ayala kende ta fundador y CEO di FEMcity. Sra. De Ayala a elabora riba con bo por crea e bida cu abo ta desea. Despues di su presentacion a yama dilanti e invitadonan di FEMcity pa un sesion cu nan como panelistanan caminda cu e moderador, sra. Cheyenne Dominguez y tambe e publico presente por a haci algun pregunta. Por ultimo sra. Cheyenne Dominguez a tuma e escenario un biaha mas pa su presentacion riba con pa haci un impacto remarcabel.

A clausura e mainta cu e oportunidad di networking y tur esnan presente por a traha riba nan lazonan comercial y discuti cu otro invitadonan presente riba e diferente topiconan cu a wordo presenta durante e evento "Women and the art of collaboration."

KvK kier gradici FEMcity pa nan colaboracion y ta mira pa un futuro evento dedica na motiva y stimula e empresario femenino. Un danki ta bay tambe pa Carmen Steffens y sra. Candy Rasmijn-Reino di Connect PR & Marketing pa nan aporte na e evento aki.



## ARUBA SOFTBALL BOND

Hunto cu **CONSURSA** ta presenta

Promer Campeonato Oficial Femenino Major Suramericana  
Cuminsando October 27 te cu November 2, 2018

Weganan ta tuma luga na Veld di SV Dragon Hitters  
na Barcadera y Veld nan na Pos Chikito

**Paisnan  
participante:**

**Aruba  
Curacao  
Brazil  
Argentina  
Colombia  
Venezuela  
Peru  
Panama**



**GRAND FINALE**  
**November 2, 2018**  
**na veld di SV Dragon Hitters**  
**cu Tsunami y DJ Alvin**

**Heineken®**

**WBSC**  
WORLD  
BASEBALL SOFTBALL  
SURAMERICANA

**ARUBA**



Minister di Husticia, mr. Andin Bikker

## CAD ta bay haci investigacion riba un ordo di casi 300 mil florin di rijbewijs blanco cu ex - minister Dowers a haci cu no a bay destaho publico



Ta parece cu aña pasa na luna di Oktober y November prome cu gobierno di AVP a bandona e edificio di Bestuurskantor a sconde y destrosa varios documento. E acto cu e gobierno di Eman a haci no ta pa chercha of

stroba gobernacion, pero mas bien pa sconde cosnan cu no ta permisibel.

Segun Minister Bikker, ta fresco den memoria ora cu Gabinete Wever Croes dia 17 di November aña pasa a

tuma posicion di e edificio aki, a constata cu no tabata tin practicamente nada den e edificio. Computernan a ser destrosa, harddisc a desaparece y destrosa y no tabata tin documento. Momento cu a habri e kashi, ta problema so

a hereda, segun e mandatario. Pero por a tuma nota despues, unda AVP a bin bisa cu den pasado nan tambe a hereda algo asina di e gobierno anterior di cual nan a haci esaki un excusa. Segun luna y tempo ta pasa, e gobierno aki ta bin constata cada vez cu mas y mas documento ta aparece. Segun e mandatario awor aki tin kehonan andando contra di sr. Sevinger pa diferente cos cu no a bay corecto den loke ta trata otorgamento di tereno. Pero los di esey a bin descubri tambe cu sr. Dowers no a observa e proceduranan di destaho publico pa cu e asuntonan di rijbewijs. Ta bay pidi CAD pa haci un investigacion riba un ordo di casi 300 mil florin na rijbewijsnan blanco. Esaki ta rijbewijsnan cu ta usa pa traha e rijbewijs y te awor no a bin haya ningun decreto ministerial riba e ordo aki. Asina cu pasa 100 mil florin,

ley di contabilidad ta bisa cu mester observa cierto procedura, entre otro si no bay un destaho publico mester traha un decreto ministerial den consulta cu Minister di Finanzas y un decreto asina no por a haya.

Asina tin mas procedura cu ta observa y como Minister di Husticia hopi biaha ta haya diferente keho di diferente minister cu ta drenta y di pueblo riba diferente irregularidad cu a tuma lugar bao gabinete di AVP. E gabinete anterior a comete diferente cos cu no ta soporta luz di dia, segun Minister Bikker. Awor por comprende poco poco pakico tur informacion a desaparece y pakico Gabinete Wever Croes mester a bay reconstrui full e dossiernan pa por haya un bista kico a pasa bao di Gabinete di sr. Eman.

Booshi Wever di UPP:

## Ladronicia a sosode den Serlimar na momento cu no a deposita placa riba fondo di pensioen di trahadornan

### Mester sanciona esnan responsabel

Empleadonan di Serlimar tin un incertidumbre formal, despues cu esakinan a ricibi un carta di APFA, segun lider di UPP, Booshi Wever.

Diasabra a ricibi un bishita y tambe yama pa varios empleado di Serlimar, cu a haya un carta di APFA, unda nan a wordo notifica cu Serlimar tin mas di 90 dia sin cu deposita e prima cu mester a wordo deposita, den e fondo di pensioen di e empleadonan di Serlimar.

Manera tabata di spera, ya caba a cuminsa e cantaleta di tira culpa riba otro, sin cu a percura pa un solucion duradero pa e problema aki, cu aparentemente ta data for di 2014. Esta tempo cu gobierno anterior, tempo di AVP/POR. Hecho ta, cu placa cu a wordo kita di e empleadonan, no a wordo deposita. Esey defacto ta un ladronicia, na unda esnan responsabel mester wordo sanciona p'e.

Si e ladronicia aki a wordo cometi for di 2014 caba, mester sanciona e minister di e tempo ey y pon'e

responsabel.

Si te ainda e ladronicia ta ser cometi, e ora ta e minister actual mester wordo poni responsabel y sancion'e. Pero bay sconde tras di gobierno anterior of tras di gerencia of Raad van Toezicht actual, no ta un opcion.

UPP ta convenci cu ni gerencia, ni Raad van Toezicht a actua riba nan mes. Ta p'esey ta importante pa tanto gerencia como Raad van Toezicht bin p'adilanti y mustra ta con e instruccionnan aki a sosode y ken a duna e instruccion aki. Mester splica pueblo con por permiti pa e minister nombra hendenan den servicio.

Mester splica pueblo con ta laga minister forzan cu un huur di edificio di un sponsor grandi na Pos Chikito, cual ta innecesario, cu ta yuda minister bin cu bidfixing, den trucknan cu tampoco no ta necesario.



Ta firma contractonan miyonario di ekipo di sponsornan sin ningun tipo di destaho publico. Pa esaki si tin placa pa yena nan saco y aki ta papia di miyones di florin pa aña, Booshi Wever a splica.



**Booshi Wever di UPP:**

# EMPLEADONAN DI SERLIMAR DEN UN INCERTIDUMBRE FORMAL DESPUES DI A RICIBI CARTA DI APFA!!

Diasabra nos a wordo yama door di varios empleado di Serlimar cu a haya un carta di APFA, na unda nan ta wordo notifica cu Serlimar tin mas di 90 dia sin deposita e prima cu mester a ser deposita den e fondo di pensioen pa e empleadonan di Serlimar.

Y manera tabata di spera, ya caba a cuminsa e cantaleta di tira culpa riba otro sin cu a percura pa un solucion duradero pa e problema aki, cu aparentemente ta data for di aña 2014 caba, esta tempo di AVPOR.

Hecho ta cu placa cu a wordo kita di e empleadonan, NO a wordo deposita. Y esaki de facto ta wordo considera como ladronicia, na unda esnan responsabel mester ser sanciona pe. Si e ladronicia aki a ser cometi for di 2014 caba, mester sanciona e minister di e tempo ey y pone responsabel. Y si te ainda e ladronicia aki ta ser cometi, e ora ey e minister actual mester ser poni responsabel y sancion'e.

Pero bay sconde tras di e gobierno anterior of di e gerencia of di e Raad van Toezicht actual NO ta un opcion. Nos ta convenci cu ni e gerencia ni e Raad van Toezicht a actua riba nan mes. Ta pesey tanto gerencia como Raad van Toezicht mester bin padilanti pa muestra ta con e instruccionnan a sosode y ta ken a duna e instruccionnan aki. Mester splica con bin ta permiti pa e minister nombra hendenan den servicio? Con ta laga minister forza nan cu un huur di un edificio (di su sponsor mas grandi) na Pos Chikito cu no ta necesario. Con bin nan ta yuda e minister den e bid-fixing di e trucknan, cu tampoco ta necesario? Y cu ta firma contractonan miyonario di equiponan di sponsornan sin ningun tipo di destaho publico? Pa nan SI tin placa pa yena nan saco? Y aki nos ta papia di miyones di florin pa aña.

Esaki sin conta e plan macabre cu e Scorpion kier pusha den strot di e pueblo Arubano. Un inversion di casi 400 miyon florin. Parti di e plan aki ta "IMPORTACION" di desperticio for di exterior. !!!! Sin tin placa pa nombra mas di 20 trahador nobo den servicio? Placa tin tambe pa paga 2 director cu schaal 15, mas 25% di toelage y pa colmo uno ta cobra su salario sin traha???

Ta di lamenta cu ya caba e STEMPEL PARLEMENT a bay di acuerdo cu



e plan aki y manera por a ripara ta parce cu e sindicatonan a bay di acuerdo cu esaki tambe. Y pior ainda e gremio comercial tambe. Ta tristo pa constata cu den henter e periodo di e gobernacion aki, ta parce cu ni oposicion ta "give a damn" tampoco!!! Ta parce cu e contamento di "SPROOKJES" a la Mike Eman (AVPOR) ta sigui den e gobierno aki (POREDmep).

UPP a bin ta adverti pa e plannan macabre di Otmar. Pero ta parce cu no tin stoel pa esnan cu ta papia e berdad. For di Maart di aña aki, nos a cuminsa cu e señalamento di e plannan aki y ta parce cu ni e Consejo di Minister ni e Parlamento tin oido pa esakinan. Na 2011 tempo di e proyecto di HOH, mi persona a adverti masha hopi mes, pero lamentablemente ningun hende, ni sindicatonan kier a tende. Awe tur hende incluso e sindicatonan ta grita y no ta comprende dicon a traha un hospital asina. Pero awor ta un poco laat, ya cu pueblo a haya simplemente un PORKeria cu nos pueblo lo mester bay paga casi un BIYON florin.

Atrobe esaki ta e mesun storia. UPP ta teima for di principio riba e "SPROOKJE" di WTE cu un incinerator cu lo bay costa e pueblo MIYONES atrobe, y cu lo NO bay duna e resultado cu ta wordo bendi na pueblo!! E pueblo un biaha mas ta wordo engaña.

Rond mundo casi mensualmente tipo di instalacionnan asina ta cera nan porta y pa colmo aki na Aruba tambe tin un WTE cu NO TA FUNCIONA. Ta danki na e Scorpion awe ainda un parti di e instalacion aki ta den funcion. Na WEB tin un planta ta para ta putri y tuberianan cu no ta wordo usa, cu a costa pueblo casi 20 miyin florin. Ya caba ningun hende ta papia riba esaki pero nos pueblo si mester paga por medio

di e asina yama "Crisisheffing"! Aki un biaha mas ningun hende ta wordo poni responsabel. Ta parce cu e "crisisheffing" aki ta pa sigui cu e gozadera cu tabata tin tempo di AVPOR!

Kico e minister y su spindoctors ta bin bisa awor atrobe? Aparte di esakinan lo bay yama un reunion publico di Parlamento pa e mesun minister traha e script, cu ayudo di e sindicatonan, pa set up un show den Parlamento pa un biaha desvia atencion di e pueblo, pa asina ey e Scorpion por sigui cu su plan macabre di WTE por medio di un otro "FIX-BIDDING"? A core yama reunion cu trahadornan pa bay muestra cu APFA no ta actuando corecto?

Hendenan cu tuma nan tempo y lesa e documentonan (yena cu manipulacion y desinformacion) traha pa e "handpicked experts", sa cu loke e "blue-ringed octopus" Otmar ta haciendo ta simplemente ta "narrow-down" e rekisitonan pa e RFP pa asina ey e bay duna un otro sponsor e proyecto fantasma aki, mesun modus operandi cu el'a haci cu e leasement di e trucknan.

E hecho cu ta prefera di paga sponsornan envez di deposita e prima pa e empleadonan di Serlimar, mester ta un señal cu Otmar y su gobierno POREDmep ta bezig pa desangra Serlimar pa despues deshaci di esaki y pone esaki den man di su compinchinan.

Supuestamente a warda te na September di e aña aki pa reuni cu APFA riba un situacion cu ta andando for di 2014. A warda te September pa fix pago pa e sponsornan prome???

Corda riba e dicho na Hulandes; "EEN GEWAARSCHUWD MAN TELT VOOR TWEE"!!!



Parlamentario di MEP, sr. Endy Croes:

# Mike Eman ta BURDUGO y un peligro pa comunidad di Aruba

Parlamentario Endy Croes ta reacciona riba algun articulo di Mike Eman. Recientemente por a tuma nota cu Mike Eman kier reactiva y a cuminsa bishita tur entiero y ta cana den algun bario. Mike Eman despues di eleccion a anuncia den un tono hopi emocionante cu e lo retira di politica y alavez como lider di AVP. Mike Eman envez di asumi su responsabilidad den Parlamento, a laga su 7000 votadornan na caya y a tuma vakantie casi un año largo den su penthouse. Mike Eman a laga algun mucha astuto cu no ta comprende politica drenta Parlamento y bay carga tur e golpi cual ta consecuencia di su maneho fracasá.

## Placa ta cabando cu AVP-istanan

Mike Eman despues di a laga Aruba piro cu tempo di holocausto atras, awor ta busca bek un entrada. Placa ta cabando cu diferente miembro di AVP. E bida dushi di malgasta placa di pueblo ta pa pasado. Otro ex-parlamentario di AVP a bay traha den refineria na Surinam. Asina por nota e ansha pa poder y e dolor cu placa no ta core mas manera antes. Esaki ta e motibo primordial cu ex-coordinadornan kendenan tambe ta bashi actualmente, a cuminsa cuestiona Mike Eman, poniendo un presion enorme pa e por reactiva y trata na salba partido AVP. Alavez ta haci cuesta loke cuesta pa purba drenta gobierno bek pa nan por tin bida financiero sin importa cu e Pais.

## Logronan devastador di Mike Eman

Por tuma nota di un articulo den prensa di Mike Eman unda textualmente Mike a skirbi "Loke AVP a drecha den 8 año, Gobierno a kibra den 1 año". Kizas mi lo laga esaki pa pueblo mes contesta Mike.

Den 8 año Mike a redobla e debe nacional di 41.7% pa 90%, esta 90 cent di cada florin cu bay na belasting awe, ta comprometi na debe cu Mike a ocasiona. Un logro di Mike den 8 año. Awe nos mester paga 219 MIYON florin solamente na interes, esta mas di 600 mil florin pa dia riba placa cu Mike y AVP a presta. Esaki ta otro logro di Mike Eman. Un debe total di 2.2 BIYON (den 23 año di Status Aparte) awe ta 4.4 BIYON florin. Esaki tambe ta logro den 8 año di Mike Eman. Desde e año aki pueblo lo bay paga 80.7 MIYON pa 20 año largo na proyectonan PPP (Pa Pueblo Paga).

Un otro logro den 8 año di Mike Eman. Mike Eman a regala na companianan di mercadeo 89 MIYON florin, entre otro Tera Group y Paxi di su amigo Patrick Paskel y Speed, Leoncita Canal 90, Oscar Fernandez pa nombra algun cu a goza di placa di Pueblo. Esaki ta otro logro den 8 año di Mike Eman.

## Grupo piratanan di AVP

Un otro suma di 120 MIYON florin a wordo destina na abogadoan amigo di partido AVP bao di e nomber "deskundig advies". Danki Mike Eman, esaki ta un otro logro den 8 año di Mike Eman. Si suma 89 MIYON y e 120 MIYON cual ta surpasa 200 MIYON florin nunca mester a bin cu un crisisheffing, si Mike a goberna drechi y no a complacé su amigonan na un manera sin gevoel. Dia Mike Eman a tuma gobierno over na Oktober 2009, el'a haya den caha di pais Aruba 720 MIYON florin di placa di Plant NV, FDA y despues BBO di Valero pues hunto 720 MIYON, sin conta e 200 miyon extra na BBO local.

Actualmente Gobierno aki a hereda debe sin misericordia y lastro di huña den caha, un Cocolishi sin informacion,

sin computers, file, harddisk. Ta manera un grupo di Pirata a goberna e pais aki ultimo 8 añanan.

Pues na Mike Eman y AVP: een toontje lager y duna e Coalicion aki e espacio necesario pa drecha boso desaster! Esaki ta sin cu nos a papia awe riba e robo y fraudenan di tereno di Benny y Mike. Benny, con yama bo primo king of lands? Parlamentario Croes a termina puntrando.



BUCUTI & TARA  
BEACH RESORT • ARUBA

## JOIN OUR AWARD - WINNING TEAM

Ranked among top 10 Hotels in the World by TripAdvisor  
Featured in top 10 Hotels in the Caribbean by Travel + Leisure

### EXCELLENT BENEFITS:

Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

### RESTAURANT MANAGER

- Exemplify the highest standards of honesty and integrity.
- Highly confident in your abilities and detail-oriented.
- A team player and excellent communication skills.
- Genuinely get joy out of making people happy and able to have fun while working.
- Have a love and passion for the hospitality industry.
- Over two years of restaurant management experience. (preferably in fine dining)
- Lead the team by example and know when and how to support the staff
- Ready to take on ownership of the complete front of the house operations

### FRONT OFFICE SUPERVISOR

- Previous experience is an asset
- Excellent leadership and team management skills
- Fluent in English with excellent written and verbal communication
- Strong guest service orientation and training skills preferred
- Degree or diploma (preferred in hospitality and/or Tourism Management)

### HOTEL CONCIERGE / FRONT DESK AGENT

- Preferably with experience in customer service
- Proficiency in English; Italian or German language is a plus
- Excellent communication skills
- Polite and confident with a great deal of patience
- Ability in multitasking and time-management
- Aptitude in resolving issues with a customer-focused orientation
- High school diploma; degree in hotel management or relevant field will be a plus

### PART-TIME HOTEL DOORMAN

- Previous customer related experience is an asset
- Excellent communication skills, strong interpersonal abilities and a professional presentation
- Highly responsible & reliable
- Ability to work well under pressure in a fast paced environment
- Ability to work cohesively with fellow colleagues as part of a team
- Ability to focus attention on guest needs, remaining calm and courteous at all times

Please send your resume by Email: [jobs@bucuti.com](mailto:jobs@bucuti.com) or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DPL



# ARUBA DOET 2019 ta na caminda!



Asina mes, edicion number siete di ARUBA DOET ta na caminda! Desde comienzo di September preparacionnan ta den full swing. E team dinamico di ARUBA DOET a cuminsa traha riba e campaña di e siguiente edicion pa asina sigura cu esaki tambe lo ta uno exitoso!

ARUBA DOET ta e accion voluntario mas grandi na Aruba organiza pa CEDE Aruba hunto cu Oranje Fonds. E siguiente edicion

di ARUBA DOET lo tuma lugar diabierna 15 y diasabra 16 di Maart 2019. Esaki lo ta e di siete aña consecutivo cu e accion di DOET ta wordo organiza na Aruba. E meta ta pa pone trabao voluntario den spotlight, stimula henter comunidad pa pone man na obra pa un of parti di dia y ilustra con dushi esaki por ta!

Bo organizacion tin un trabao of actividad pendiente? Falta ayudo di voluntario? Bo kier organiza un dia

extraordinario pa e clientenan di bo organizacion? Drecha e area di hunga pa e muchanan? Cushina cu un grupo di 60+? Awel tur esaki ta posibel durante ARUBA DOET.

Como fundacion, club di deporte, organizacion di bario, school, grupo di scouting y centro di cuido bo por logra tur esaki y mas durante e fin di siman di ARUBA DOET. Riba diahuebs 18 di Oktober 2018 lo tuma lugar e lanzamiento di ARUBA DOET 2019 y bo organizacion ta keda cordialmente invita. Oportunidad perfecto pa bo organizacion haya un poco mas informacion di ARUBA DOET y kico tur lo por wordo completa durante un weekend cu ayudo di voluntario. Nos ta ON, Abo tambe?!

Pa mas informacion tuma contacto cu e team di ARUBA DOET na 582-7666 of manda un e-mail na [info.arubadoet@gmail.com](mailto:info.arubadoet@gmail.com)



CFT: 2017 tabata un aña difìcil

## E crecimiento spera na Aruba na 2017, afecta pa falta di e reapertura di e refineria

Pa e desaroyonan den e pais- y e organismonan publico den e parti di Reino di Caribe, CFT a enfatiza cu 2017 tabata un aña difìcil.

Pa e islanan ABC, e crecimiento economico tabata hopi limita y pa Isla 'Riba, e crecimiento ta negativo debi na e horcannan Irma y Maria, cu a causa un gran devastacion na September.

E recuperacion ciertamente ta sigui na St. Maarten y e proximo temporada di horcan ya a cuminsa. E crecimiento spera na Aruba na 2017, a wordo afecta pa falta di e reapertura di e refineria. Pa e otro islanan Boneiro y Corsou, e empeoramento di e situacion politico y economico na Venezuela ta un desafio serio. Den e informe anual di CFT, a analiza en detaye e evolucion economico di 2017.

Turismo na Aruba a baha pero nan gastonan a subi

Pa nos concentra riba Aruba, despues di 2016, cu un contraccion economico di 0.2%, Aruba den 2017 a bolbe subi cu un crecimiento di 1.2%, segun e calculacion mas reciente di Banco Central.

E crecimiento aki ta debe principalmente na

un fuerte desaroyo di turismo, manera na un aumento di consumo y inversion. E cantidad di turista cu a keda den e pais, a baha na 2017, pero e gasto di turistanan ta muestra un aumento di 5%.

En particular e cantidad di bishitante for di Merca a muestra un fuerte aumento di 9%. Esaki tabata e resultado di actividadnan di marketing mas extenso y un mayor enfòke riba e mercado Norte Americano.

Na 2017, e brug aereo di Merca a aumenta significativamente. Ta di spera cu e brug aereo pa Merca tambe aumenta mas na 2018, debi na e despliegue di avionnan mas grandi.

Debi cu horcan Irma a golpia e parti nort di Caribe, Aruba a ricibi mas turista Mericano for di September di cual el'a calcula anteriormente.

E disminucion den e cantidad di movementonan di vuelo di InselAir awor parcialmente ta wordo compensa pa e vuelonan di Aruba Airlines. E cantida di pasajero di crucero a aumenta considerablemente na 2017.

Esaki ta debe principalmente na e hecho cu mas

crucero tambe ta bishita e isla den low season. Ta spera un otro crecimiento den ingresonan di turismo pa 2018, pero ta spera cu e aumento aki ta menos pronuncia cu 2017.

E tasa di ocupacion di e hotelnan tabata halto den 2017. Mas di un tercio di e turistanan cu a hospeda den hotelnan a usa paketenan all-inclusive. Tin varios solicitud pa traha hotelnan nobo all-inclusive.

Pero e gobierno actualmente no ta ofrece ningun claridad cu respecto na e posibilidadnan pa esaki. A redacta un legislacion nobo al respecto, pero ainda e no a drenta na vigor. Aunke e uso di Airbnb a disminui na 2017 compara cu 2016 (principalmente debi na un disminucion den e cantidad di turista Venezolano cu ta usa principalmente huurmento priva), e huurmento di cas y apartamentonan priva ta sigui ta importante.

Sin embargo, hopi propietario di cas y apartamentonan priva, no ta paga impuesto pa huesped. E impuesto aki no solamente ta cobra di forma structural. E gobierno nobo lo tin cu presta mas atencion riba esaki pa crea un campo di wega nivela y aumenta su ingresonan



## Partido MEP:

## Mike Eman no ta perde su mala maña

# MIKE A MANIPULA INFORMACION DEN SU GOBERNACION Y E TA SIGUI MANIPULA FOR DI OPOSICION

Mike Eman recientemente a declara su mes como e lider nobo di su partido despues di un aña cu el'a keda cu rabia cu pueblo di Aruba cu no a vota p'e keda goberna. Awor diripiente Mike Eman a wordo saca for di su cueva y a proclama su mes como un lider nobo.

Pero nos a tuma nota cu di nobo Mike Eman no tin nada. Den su prome salidanan el'a sali cu un set di mentira y manipulacionnan. Den su presentacion di e rapport di Banco Central, Mike Eman mes a admiti di a usa grafieknan cu informacionnan cu NO ta di Banco Central. Pero Mike Eman a pone e logo di Banco Central riba nan. Esakinan ta graficanan cu Mike Eman y Partido AVP a traha pa asina manipula un biaha mas cu cifra.

Manipulacion di cifra ta precisamente e manera cu Gabinete Eman 1 y 2 a goberna pa e ultimo añanan durante nan gobernacion, mustrandone constantemente cifranan irealistico y ficticio. Esaki a wordo comproba den diferente rapport

di CAFT tempo cu Mike Eman mes tabata na mando di e pais aki. CAFT ta indica cu e maneho cu Mike a hiba na 2015 y 2016 a perhudica Aruba grandemente pa motibo cu Mike Eman a usa cifranan ficticio. Esaki por lesa den e rapportnan di CAFT.

Mike Eman a manipula cu e cifra corecto di e deficit cu el a laga pa e pais aki. Mike y AVP ta bisa cu nan a laga atras un deficit di 0.5 porciento. Den e relato anual di CAFT, ta indica claramente cu e deficit cu Mike Eman a laga atras pa e gobierno actual ta di 3.1 porciento.

Tur instituto financiero a indica cu ta Mike Eman a endeuda e pais aki. Pero Mike Eman ainda ta sigui manipula cu cifranan real pa tira culpa riba e gobierno actual. Tur caminda tin relatonan skirbi di CAFT, Banco Central, Bo Aruba di ARA entre otro unda tur ta indica cifranan como tambe e mal maneho di Mike Eman.

Y awor e lider nobo di AVP, señor Mike Eman ta sigui cu su mala maña di manipula cu cifra- y informacionnan. Mike Eman no ta comprende cu pueblo por lesa y saca nan mes un conclusion pero ta sigui ofende e inteligencia di nos Arubianonan. Mike Eman ta keda un manipulador y gañado cu diripiente awor kier lanta for di soño pa purba stop e gobierno actual di investiga e y su gobierno pa e maneho desastroso cu a conduci cu awe nos ta bibando e resultado tristo di esaki den nos pais.

Mike Eman mes ta admiti cu tin un crisis y tin problema serio den finanzas y economia di nos pais. Pero e no kier admiti cu ta e mes ta e causante di esakinan. Pa Eman ta mas facil e sinta manipula pueblo cu cifranan y informacion ficticio cu para den su zapato y admiti cu e ta esun cu a comete un crimen cu e pais aki. Mike Eman mester hal'un banda, drenta den su penthouse y keda keto pa otro unda cu si por maneha e pais aki drechi, haci nan trabao pa hiba e pais aki den progreso y prosperidad

## Minister Dangui Oduber:

## Trabao di embeyecimiento di highrise area lo cuminsa



Minister di Turismo, sr. Dangui Oduber ta sigui cumpli cu su promesanan di campaña, e biaha aki cu e trabao pa embeyece e "highrise area" cu lo cuminsa diamars 9 di Oktober 2018.

E trabao lo ta den e area entre di Brickell Bay Hotel y Hostaria da Vitorrio Restaurant. E duracion di e proyecto lo ta di 20 siman, lo embeyece e area



aki cu mata, crea areanan pa parkeer, voetpadnan di klinkers y instala iluminacion. E trabao aki lo wordo realiza den cooperacion cu Minister di Infrastructura, A.T.A. y D.O.W.

Ora e gobierno actual a asumi su responsabilidad a pone como vision cu lo kier atrae turistanan di calidad. Y pa atrae e turistanan di calidad e producto Aruba tambe mester ta di calidad pa asina e turista

por haya balor pa su placa.

Aruba ta conoci pa ta un destinacion di calidad y e turistanan ta paga hopi placa na pasashi y hotel. Pa e motibo aki producto Aruba mester cuadra tambe cu e prijs cu e turistanan ta paga. Gobierno ta bay sigui inverti den e embeyecimiento di area hotelero y e zonanan mas bishita pa turistanan, segun Minister Dangui Oduber



Segun Minister mr. Andin Bikker:

## Mike Eman awor ta kere cu e ta salvador di Aruba, despues di a hinca Aruba y e generacion cu ta bin, den debe



Tin un dicho ta bisa, 'Esun cu no tin cuero di cara ta kere cu nan ta doño di mundo'. Ta parece cu AVP a lubida kico el a haci den ocho aña. E gobierno di Mike Eman a hinca Aruba den debe y redobla e debe nacional pa generacion cu a bin. Nan a laga un desaster financiero pa Gabinete Wever-Croes

drecha. Minister Bikker a felicita Gabinete Wever-Croes cu siman pasa a logra cu CFT a duna un consejo positivo riba presupuesto 2019 despues di a haya aprobacion di nan pa esun di 2018. Ta rescatando e pais awor aki y ta riba e bon caminda. Segun Minister Bikker awor a ripara cu

diripiente a stofia sr. Eman for di un cashi y bin presente atrobe como salvador di Aruba mientras cu te a zink Aruba. Pa colmo nan a laga bestuurskantor sin ningun documento pa nan por sconde fechoria cu no ta wanta luz di dia di loke nan a comete. E gobierno anterior awor kier bin pretende cu

nan sa tur cos. Pa ocho aña nan no tabata sa con pa resolve diferente problema, pero awor den oposicion AVP kier sa e tin solucion pa tur cos y con pa goberna e pais aki.

Si gabinete Eman a goberna asina bon, e pueblo no a vota pa nan bay cas. Si a goberna asina bon, awor no por ta cu nan ta sinta den banki di oposicion. Minister Bikker ta puntra, pakico riba anochi di resultado di eleccion aña pasa, e lider di AVP a tuma su retiro? Un paar di dia 'tras sr. Mike Eman a bay San Nicolas bay busca apoyo y ni un stage nan por a traha pe. Ta den baki di pick up e mester a para pasobra e no tin sosten. Minister Bikker ta puntra su mes, kico ta pasando cu e persona aki cu ta recorri na un nivel baho di politica pa purba desvia atencion di realidad?

E realidad ta, cu ocho aña largo gobierno di AVP a

destrosa e pais aki y pone debe riba generacionnan cu ta bin. Lider di AVP, sr. Mike Eman ora el a haya 8 mil voto el a core for di Parlamento. No obstante Gabinete Wever-Croes a haya hopi reto; e gobierno aki tabata sa di rescata e pais aki y mesora sr. Eman a bisa 'hepa, nan a logra algo cu ami no a logra durante mi gobernacion'. Mike Eman awor diripiente ta presenta su mes como salvador y purba bolter e mundo riba Aruba como si fuera te ta esun cu a goberna bon. Segun Minister Bikker, den su concepto, gobierno di AVP a destrui y sconde tur documento cu tabata tin den Bestuurskantor tambe harddrive di e computernan. Netamente pa sconde cos cu no ta permisibel. Tin otro dicho ta bisa 'Bo por core, pero bo no por sconde'. Hecho ta, cu poco poco e berdad lo sali na claridad, segun Minister di Husticia, Mr. Andin Bikker.

## AWE ARUBA TA BIBA E RESULTADO DI E MAL MANEHO DI 8 AÑA DI MIKE EMAN

Nos a tuma nota cu Mike Eman ta tumando e curashi despues di casi un aña cu el a haya un derota na unda cu el a haya un disgusto grandi pa e pueblo di Aruba y el a anuncia publicamente su retiro como lider di su partido. Envez cu Mike Eman a tuma e yamada di su votadornan na serio y bay sinta den Parlamento, el a bay sconde y yora den su penthouse.

Despues cu luna pasa, Mike Eman proclamase como lider di su partido atrobe, e ta sali y duna splicacion con el a laga e pais aki. Punto pa punto e ta splica e disaster cu el a laga atras pa e Gobierno actual. Mike Eman ta admiti cu tin crisis. Pero ta ken ta e responsabel di e crisis aki? Den palabranan di MinFec na

Mike Eman, "Chepi, ta abo mes ta e culpabel di e crisis di nos pais".

Mike Eman no por sinta kere cu pueblo ta bay kere cu den apenas un aña, ta e Gobierno actual a causa e debe nacional cu nos tin. Mike Eman y su gabinete a goberna pa loco na unda nan a subi e debe di 49% te na 90%. Awor Mike Eman ta malusando e rapport di Banco Central.

Pero Eman no ta splica si cu na 2011 Banco Central a adverti cu nan ta mira debe y deficit nunca antes bisto na nos pais. Y awor Mike Eman y oposicion ta sali papia di e mesun debe aki cu nan mes a laga atras y ta benta e culpa riba e gobierno actual. Parce cu Mike Eman tabata

e prome para den rij pa haya sinberguenza. Pasobra no tin otro palabra pa e persona aki cu a malogra nos pais y tranca nos economia di e forma aki, un sinberguenza.

Ta p'esey mes Mike Eman no tin niun derecho moral pa papia. Pasobra Mike Eman solamente ta tira culpa di e problema cu e mes a causa riba un gobierno cu solamente ta drechando y trahando pa drecha di nos pais.

No ta solamente Banco Central a adverti Mike Eman di e situacion financiero malo cu el a causa, sino Gradus di CFT tambe a splica bon cla cu e modelo economico cu Mike Eman a usa a faya barbaramente y a perhudica nos pais.



Pueblo mester realiza cu e crisis financiero di nos pais no a cuminsa un aña pasa cu e gobierno actual. E debe y deficit di nos pais ta e resultado di 8 aña di malgobernacion di e gobierno anterior. Ya prome cu Gabinete Wever-Croes a sinta, tur instituto financiero

na Aruba y Internacional a hala na oreo di Mike Eman, alertando e cu e situacion ta malo. Mike pa ignora e alertanan aki, a viaha mundo rond sin logra algo pa nos pais y ora cu el a haya un tiki presion e tabata kier a muri bao di un palo.



Partido RAIZ:

## Ta importante pa pueblo tin claridad riba loke nos ta referi na dje como Acusacionnan Serio

Un di e palabranan clave cu a resona durante eleccion 2017 tabata: INVESTIGACION.

Pa RAIZ ta importante pa pueblo tin claridad riba loke nos ta referi na dje como Acusacionnan Serio. Nos por a tuma nota cu tin tres minister cu hunto tabata responsabel pa e Ministerio di Infraestructura y Planificacion durante e ultimo 17 añanan, cu ta ACTIVAMENTE y PUBLICAMENTE, yamando otro pa corrupto. Banda di e situacion bergonzoso aki, nos como ciudadano mester guli manda abao numa, ya cu ningun paso ta wordo tuma pa resolve e asunto. Pueblo no ta mira ningun tipo di accion di parlamento pa trece claridad riba e acusacionnan aki. Con ta sigui awor?

Concreto ta lo siguiente: Pueblo no sa exactamente kico a pasa den pasado cu otorgamento di tereno. Pueblo no sa exactamente kico ta pasando awor. Pueblo no

sa exactamente kico ta bay sosode pa evita repiticion di tur loke a pasa den pasado

Movimento RAIZ no ta huzgando ni Marisol ni Benny ni tampoco Otmar, ya cu no tin un caso andando unda pruebanan a of ta wordo evalua. Loke nos ta huzgando ta henter e sistema cu a bay robez. Nos kier sa na unda e proceso a tranca y kico ta e pasonan concreto rekeri pa para tipo di actonan asina di sigui tuma lugar.

Pa nos e suceso aki ta otro muestra di con integridad ta desintrega nos dilanti. Pa reestablece Integridad y Credibilidad, RAIZ ta conseha nos Prome Minister, sra. Evelyn Wever - Croes pa laga conduci un investigacion forensico mas pronto posibel.

Un investigacion forensico por wordo conduci door di un entidad independiente di gobierno manera Transparency International. Gobierno di Aruba, atraves di Hulanda, por busca asistencia di GRECO (Group of States against Corruption) pa e tipo di investigacionnan aki. Si Aruba no haci algo, RAIZ lo mester acudi cerca CFT pa e mensahe yega Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK) y Rijksministerraad cu Aruba kier asistencia di GRECO.

Aunke awor nos ta enfocando riba combatimento di corrupcion actual riba nos isla, esaki no kier meen cu e pasado por wordo hala un banda sin mas.

Drs. Marisol Lopez-Tromp di POR:

## Studiantenan cu kier sigui studia na Hulanda mester por tin e oportunidad pa inscribi pa vivienda algun aña adelanta

Papiandoribanosstudiantenan na Hulanda, particularmente riba e situacion di escasez di cambernan pa nan, tema presenta pa Minister Plenipotenciario Besaril, drs. Marisol Lopez-Tromp a indica cu ta premira cu lo tin necesidad di riba 40 mil kamber pa e aña cu ta bin na Hulanda. Esaki ta significa un situacion dificil pa e studiantenan Arubano, debi cu ta te na final ta haya sa ken a gradua y ken ta bay Hulanda, un situacion cu ya caba ta wordo biba unda cu tin studiantenan cu ainda no tin kamber riba nan mes y cu kizas ta kedando na amigo- of lugarnan temporal.

Parlamentaria di POR ta considera cu ta importante pa Minister di Enseñanza y Departamento di Enseñanza duna prioridad na e tema aki pasobra nos studiantenan no por bin den fin di siman cas bek, manera hopi estudiante Hulandes ta haci; ademas

Hulanda na e momentonan aki tin un maneho pa loke ta economia cu ta stimula hopi e schoolnan internacional na Hulanda y ta stimula hopi pa tin studiantenan internacional na Hulanda. Esaki pasobra nan kier pa haya personanan educa pa bin biba ey pa por stimula economia, haci cierto trabaonan y inverti. E situacion ta asina cu nan a haci nan proceso di admision mas facil pa por ehempel expaths, hendenan cu ta bin di afo pa inverti/ traha cu cierto nivel di educacion.

Tur esaki ta haci cu e mercado di vivienda ta bira mas limita mirando cu mas studiantenan di henter mundo ta bay studia na Hulanda, haciendo e situacion mas preta di loke e tabata caba.

Den cuadro di esaki drs. Marisol Lopez-Tromp ta bay manda preguntanan pa Minister di Enseñanza puntrando riba e pasonan cu

e ta tuma pa cu su cartera pa garantiza cu e studiantenan di Aruba por inscribi prome cu nan gradua, inclusive for di algun aña prome, pa nan no ta laat.

Intencion di esaki ta pa e studiantenan di Aruba cu ta bay exterior no sali perhudica, unda cu por ehempel tin un estudiante cu lo gradua aki 2 aña y tin pensa di bay Hulanda, pa e por inscribi for di awo caba.

Otro pregunta cu e parlamentaria di POR ta haci no solamente na Minister di Enseñanza, pero tambe na Departamento di Enseñanza ta cual ta e pasonan cu nan ta bay tuma pa e grupo di estudiante nobo, pasobra esun cu a bay e aña aki no ta tur a haya kamber.

Minister Plenipotenciario y e team di Arubahuis ta haciendo nan maximo esfuerzo pa busca un solucion, pero mester ta consciente cu no por kibra hero cu man, mirando



cu ta algun siman prome nan ta haya sa ken ta esnan cu a slaag y cu lo bay Hulanda. Pesey e peticion y pregunta pa wak te unda ta posibel

pa por adelanta e proceso di kamber pa studiantenan no cu algun luna, pero cu algun aña adelanta, drs. Marisol Lopez-Tromp a declara.



OFICINA DI TURISMO ARUBA (A.T.A.):

# ARUBA TA CONMEMORA 60 AÑA DI TURISMO CRUCERO PA NOS DESTINACION



Diabierna ultimo a tuma lugar e di 4 edicion di e Simposio di Crucero, un evento cu Oficina di Turismo Aruba (A.T.A.) a bin ta organiza durante ultimo añanan cu e obhetivo di trece socionan di e industria hunto pa analiza e resultadonan obteni mientras cu, na mesun momento, ta comparti e plannan pa futuro. Ademas di integra e esfuerzonan di tur partido envolvi, tambe ta crea conscientizacion di e papel importante cu e sector ta representa. Edicion 2018 di e evento tabata tin un toke hopi special, mirando cu Aruba ta celebra su di 60 aniversario di ricibi barconan cu turista.

Turismo Crucero ta un industria cu, durante temporada crucero 2017/2018, a aporta cu \$102.8 miyon na e economia di nos isla, esaki ta un aumento di 43% compara cu temporada 2014/2015 ora a conduci e mesun investigacion (fuente: BREA).

Bek na 1958, e industria a

inicia cu binida di e barconan Santa Rosa y Santa Paula di e compania The Grace Line. E barconan aki, cu capacidad pa 546 pasahero, tabata bishita Corsou, La Guaira na Venezuela, Aruba, Kingston na Jamaica, Haiti y Port Everglades na Florida. E importancia di e mar Caribe y den esaki turismo crucero su interes den esaki, tabata e mensahe cu Minister di Enseñanza, sr. Armando Lampe a trece dilanti, na nomber Gobierno di Aruba y su colega di Turismo, sr. Danguillaime Oduber.

CEO di A.T.A., sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a indica den su discurso di bonbini na e conferencia, cu e barconan cu ta mara na nos waf awendia, ta 900 biaha mas grandi cu esnan na 1958. Danki na inversionnan haci recientemente na waf di Oranjestad, nos por ricibi algun di e cruceronan mas grandi na mundo. Por ehempel, e aña aki a ricibi pa prome biaha un barco crucero



di Freedom Class di Royal Caribbean Cruise Lines y dos siman pasa a yega e barco Horizon di Carnival Cruise Lines, cual ta nan barco di mas grandi.

Sra. Tjin Asjoe-Croes a indica cu aunke barconan ta keda bira mas y mas grandi, tambe a identifica e tendencia creciente entre usarionan cu ta scoge barconan mas chikito cu ta brinda un experiencia mas intimo y personaliza. El'a sigui pa bisa cu "Mientras cu Caribe ta keda como e lider global cu mas di 35% di e barconan den nos region, si kier garantiza satisfaccion di e bishitantenan y aumenta e entrada di e sector, mester tene na cuenta aspecto di capacidad di carga". Aki a indica cu ta premira un crecimiento stabil pa modera den añanan cu ta sigui, unda e tarea ta entre otro pa mantene e base di bishitante actual, atrae mas di e barconan chikito/upscale y mantene e enfoka riba atraccion den temporada abao (fuera di halto), subi patronchi di gasto y converti bishitantenan crucero den bishitante stay-over.

Orador pa e Cruise Symposium 2018 tabata sr. Ugo Savino, Director di Deployment & Itinerary



Planning pa Carnival Cruise Lines. E ehecutivo halto a comparti cu esnan presente estadisticanan importante con nan cliente ta wak nos isla como destino pa bishita; loke ta traduci den con atractivo y factibel Aruba ta pa e compania di crucero, y tambe a trece dilanti puntonan di atencion.

E mainta di conferencia tabata uno hopi interesante pa e audiencia. Por a tende di e resultadonan di estudio y e Business Research and Economic Advisors (BREA) door di Kareline van der Linden kende ta e Especialista di 'Research' pa A.T.A., ademas Cruise Manager na A.T.A. Mario Arends a elabora riba Strategia y Iniciativanan cu e entidad ta

ehecutando y obhetivonan pa 2019. Esther Broeksema, como directora di Aruba Excellence Foundation (bao di cual e Aruba Certification Program ta resorta) a ilustra nan vision y mision pa capacita miembronan di sector turistico pa brinda e mihor di Aruba su 'zjeito'. E merdia a sigui un workshop pa operadornan di tour, unda cu entre otro a otorga certificado tambe di e ultimo training otorga pa medio di Aquila y A.T.A.

A.T.A. ta gradici tur esnan cu a participa na e Cruise Symposium 2018. Pabien un biaha mas na ocasion di conmemoracion di 60 aña di turismo crucero, como parti integral di e industria turistico pa Aruba.





## E di dos edicion di Futbol Aruba Ballon d'Or campeonato 2017- 2018 a bira un realidad riba un anochi emocional



E evento di Futbol Aruba Ballon D'Or 2018 a bira realidad den su di dos edicion. Riba e anochi aki Aruba a haya di conoce ta ken nan ta e hungadonan di futbol cu a brilla cu nan talento y esfuerso den e anja calendario di campeonato 2017-2018.

Diferente premionan a wordo otorga door di e organisacion Futbol Aruba, p'asina duna merito y tambe motivacion pa cu e trabao cu a wordo realisa pa e futbolistanan Arubiano.

A otorga premio pa e mihor goleador nan cuminsando cu U5 te cu Division Mayor,

icuyendo tambe Division Damas.

Esaki ta e lista di ganadonan di e Sapato di Oro den e diferente categorianan;

Categoria U5 : Ricky Henriquez di SV Deportivo Nacional

Categoria U7 : Jayron Gomez di SV Estudiantes

Categoria U9 : Isaac Compaore di SV Deportivo Nacional

Categoria U11: Steven Jie-A-Swie di SV Estudiantes

Categoria U13: Jean Baptiste Woodeney di SV Dakota

Categoria Division Menor: Wesley Illes di SV Britannia

Categoria Division Major: Javier Jimenez di SV Deportivo Nacional

Categoria Juniores: Andrew Valois-Smith di SV Deportivo Nacional

Categoria Division Uno: Owen Van Der Wijne di SV Brazil Jrs.

Categoria Division Damas: Mylene Croes di SV Britannia

Categoria Division Honor: Devis Oliveros di SV Deportivo Nacional

Siguientemente tabatin reconocimiento na e refereenan pa nan sosten nan e futbol di nos isla, tambe a duna reconocimento den forma di un 'Career Achievement Award' na Theric Ruiz di SC Bubali, cu a retira di nos futbol despues di e campeonato cu a caba.

E premio pa e mihor entrenador di Division Honor a wordo otorga na e persona di David Abdul di SV Dakota, cu a logra un campeonato pa e club Dakotero despues di 23 anja di espera!

E mihor portero di Division Honor di Aruba a haya e trofeo "Golden Glove", e aña aki e ganador a resulta di ta Lionel Kaarsbaan di SV Dakota cu a wordo nomina conhuntamente cu e otro dos finalistanan Rudolf Benita di SC Bubali y Jesus Fria di SV Estrella.

Siguientemente e moderador di e anochi especial aki, Carmichael Bikker a anuncia e oncena di anja, esta e "Dream Team". E siguiente hungadornan a wordo elegi pa forma parti di e oncena especial aki;

Portero: Lionel Kaarsbaan di SV Dakota

Left-back: Jean Pierre Heyden di SV Deportivo Nacional

Center-back: Chito Van Der Biezen di SV Deportivo Nacional

Center-back: Paul Nickenson di SV Dakota

Right-back: Defferrey Banton



di SV Deportivo Nacional  
Left-midfield: Liomar Croes di SV Dakota  
Center-midfield: Alex Hassel di SV Estrella  
Right-midfield: Luis Estrada di SV Britannia

Left-forward: Ricky Hodge di SV Dakota

Center-forward: Devis Oliveros di SV Deportivo Nacional

Right-forward: Kenroy Ranger di SV Deportivo Nacional

Director Tecnico: David Abdul di SV Dakota

A duna tambe e honor di otorga e Ballon D'Or 2018 na sr. Edwin Dirks, un leyenda di e futbol di Aruba den pasado, Sr. Francisco Vrolijk a asisti Futbol Aruba den e biografia di Sr. Dirks. Den pasado Sr. Dirks tabata parti grandi di nos futbol, e anochi aki e tabata un persona clave y parti di e culminacion y drama di e evenemento aki. Sr. Carmichael Bikker a anuncia e tres finalistanan pa e premio mayor, e Futbol Aruba Ballon D'OR, pa e mihor hungado di e futbol di Aruba di e campeonato 2017-2018.

Ricky Hodge, di SV Dakota; delantero clave pa e Abejan-

an, Ricky su talento, esfuerso incansabel y su "fighting spirit" inigualabel, tabata clave pa a yuda su equipo gana un campeonato despues di hopi tempo.

Kenroy Ranger, di SV Deportivo Nacional; delantero importante pa e ekipo di Nort, cu un olfato di gol sensacional y un condicion fisico impactante, a logra yuda su ekipo Dragon bai te final den a campeonato pasa.

Paul Nickenson, di SV Dakota; un defensa central cu por hunga mei mei den defensa, por hunga den rol di 'libero', e por hasta subi busca gol y asisti den medio-campo, un talento especial sin duda, clave pa e campeonato Dakotero e campeonato pasa.

Na final, Carmichael Bikker a anuncia e ganado di e "Ballon D'Or" pa 2018, e ganador a resulta di ta Paul Nickenson, di SV Dakota. Un momento di berdad importante y dramatico, un momento yena cu emocion, unda alegria y lagrima a reina, paso nos futbol a gana, nos hungadonan a haya nan mereci. Pabien Paul Nickenson, Pabien Futbol, pabien Aruba!





## Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting: A haci entrega na Director di Lotto pa Deporte sr. Di-Estefano Wernet e relato di viahe di Costa Rica

Siman pasa despues cu e directiva di Brazil Taekwondo Stichting a controla e relato di biahe di Costa Rica, Alberto Klabér a entrega esaki na Director di Lotto pa Deporte Sr. Di-Estefano Wernet, pasobra Lotto pa Deporte tambe a contribui pa e team di "Train Hard Fight Smart". Actualmente Brazil Taekwondo Stichting tin nan Kalender di aña 2019 na benta pa recauda fondo pa e plan di aña 2019, specialmente Korea.

trega relato di biahe cu tur detaye.

Brazil Taekwondo Stichting ta traha duro pa asina e atletanan por representa Aruba debidamente. Tur fondo cu Brazil Taekwondo Stichting recauda ta bay pa e team di "Train Hard Fight Smart". Actualmente Brazil Taekwondo Stichting tin nan Kalender di aña 2019 na benta pa recauda fondo pa e plan di aña 2019, specialmente Korea.

Si bo no tin e Kalender di aña 2019 di Brazil Taekwondo Stichting ainda, bo por yama sra. Danica Delamore na 592-6496



pa e Kalender di aña 2019 team di Train Hard Fight Brazil Taekwondo Stichting-  
aki y asina bo ta yuda e Smart. Alberto Klabér-

## Hamilton ta na caminda pa e record di Schumacher

Ora cu Michael Schumacher a gana su di shete campeonato di Formula Uno cu Ferrari na 2004, e tabata parece un record pa posteridad, pero Lewis Hamilton y Mercedes a haci cu e aficionadonan ta puntra cuanto tempo e hito aki lo dura.

E Britanico ta cerca di converti den e di tres piloto cu por lo menos cinco titulo den historia di e categoria y e control di su escuderia riba ambos campeonato ta mas solido cu nunca despues di su victoria den e Gran Premio di Hapon diadomingo.

Hamilton, di 33 aña, tin contracto te na fin di 2020 y su compañero di ekipo, Valtteri Bottas, a resulta mas facil di vence y mas calmo cu su predecesor Nico Rosberg, kende a corona campeon na 2016. Un cambio den regla riba e motornan cu por altera e cosnan, no lo dreña na vigor te na 2021.

"Laga nos bisa cu bo gana e campeonato aki (...) Lewis gana



otro titulo. Lo e bay pa e di shete?", Damon Hill, campeon di mundo na 1996, hefe di e escuderia Mercedes a puntra Toto Wolff, den un programa di canal di television

Sky Sports diadomingo. Hamilton ta exhibi e miho desempeño di su carera, e tin hamber pa mas y ta mas motiva cu nunca. Si Mercedes sigui entreg'e

un auto ganado, e ora e comparacionnan cu Schumacher lo ta mas frecuente.



# Venezuela ta investiga presunto suicidio di lider opositor deteni

Un concehal opositor Venezolano cu a wordo deteni siman pasa, señala di ta vincula den e explosion di dos drone durante un acto militar, unda cu presidente Nicolas Maduro, a muri ora cu el 'a cay for di un di dies piso di un sede policial na Caracas, fiscal general a informa dialuna.

Tarek Saab a bisa cu e hechonan ta wordo investiga pa Ministerio Publico. El a agrega cu e concehal Fernando Alban a solicita permiso presuntamente pa bay baño y a tira su mes fo di piso 10 di un di e sedenan di polis di inteligencia (Sebin) y unda e tabata cera for di diabierna. E minister di interior, Nestor Reverol, a informa riba Twitter poco minuut despues cu e detenido tabata "den e sala di espeera di Sebin, ora cu el a tira su mes for di un bentaha di e instalacionnan cayendo den bashi, ocasionando su morto."



Alban tambe tabata wordo investiga pa "acto desestabilizador dirigi desde exterior", Reverol a agrega. Lidernan di e partido opositor, Primero Justicia, na cual Alban tabata pertenece, ta segura cu su aresto ta debi na e denunciacionnan haci pa violacionnan di derechonan humano cu e concehal a formula den reciente re-

unionnan na Nacionnan Uni, na New York. Te cu awo, autoridadnan no a duna razon di su captura. E abogado di e concehal, Joel Grcia, a bisa na periodistanan diadomingo, ora cu el a wak'e den corte, e detenido "no tabata golpia, e tabata bon." El a añadi bisando cu "no tabata un obheto di tortura, si di hopi interrogatorio. E

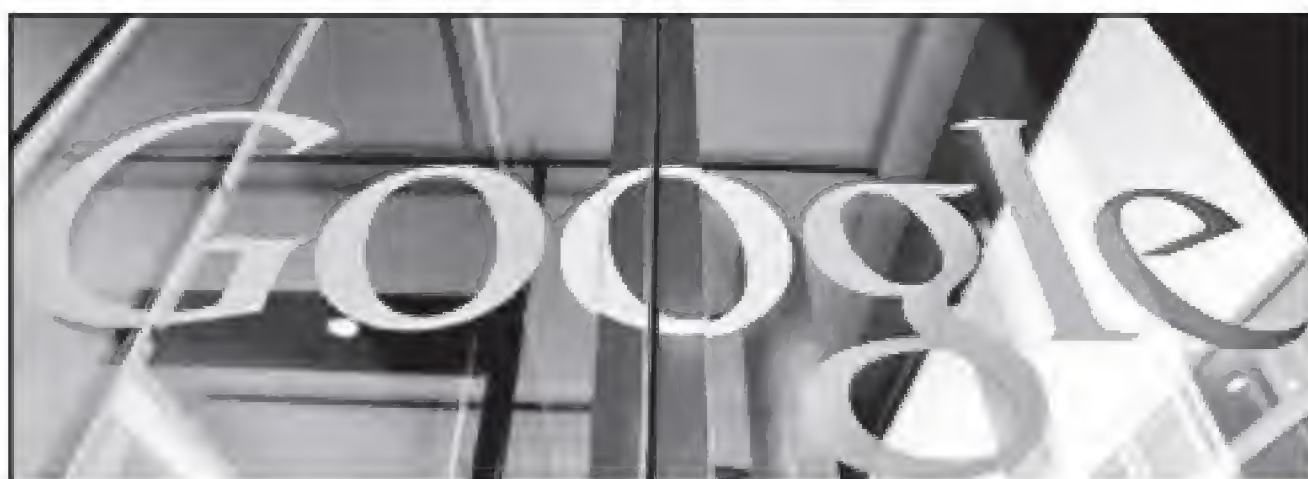
no tabata tin ningun rasca." Por lo menos un trinta persona ta wordo investiga pa e explosion di e dronenan, entre nan e diputado opositor Juan Requesens, tambe di e partido Primero Justicia y kende ta cera desde un luna pasa. Su famia a denuncia cu e ta incomunicado.

Gobierno di e pais Sur Americano y e propio mandatario socialista ta bisa cu e explosion di e dronenan di dia 4 di Augustus tabata un intendo di "magnicidio."

Criticonan di Maduro ta bisa cu e presidente ta usando e incidente pa sofoca su opositornan y consolida su poder, na momentonan cu Venezuela ta enfrenta un recesion economico y escasas, un cocktail cu a pusha hopi na migra.

Un grupo di diputado di e tolda politico di Alban, a dirigi pa e sede di Sebin pa busca splicacionnan, dos parlamentario a bisa. "E gobierno a secuestra e concehal bibo y a muri den su mannan," e diputado opositor Angel Alvarado a bisa. "Alban tabata un homber di Dios cu hamas lo a atenta contra su propio bida," el a afirma.

## Google a haya un faya den un di su rednan social cu a afecta cerca di mey miyon di usuario



Dialuna, Google a duna di conoce cu na Maart ultimo, el a registra un faya riba su red social Google+ y cu "inmediatamente" a sa di coregi esaki.

Dicho faya a laga datonan personal di cerca di mey miyon di cuenta descubri.

Ademas, a aclarea cu despues di a haya e faya, Google a cera e acceso na aplicacion pa hendenan particular cu no ta pertenece riba e red social.

Di acuerdo cu e empresa informatica, e faya den e 500 mil cuenta, a repercuta den e conocimiento di nomber, numbernan

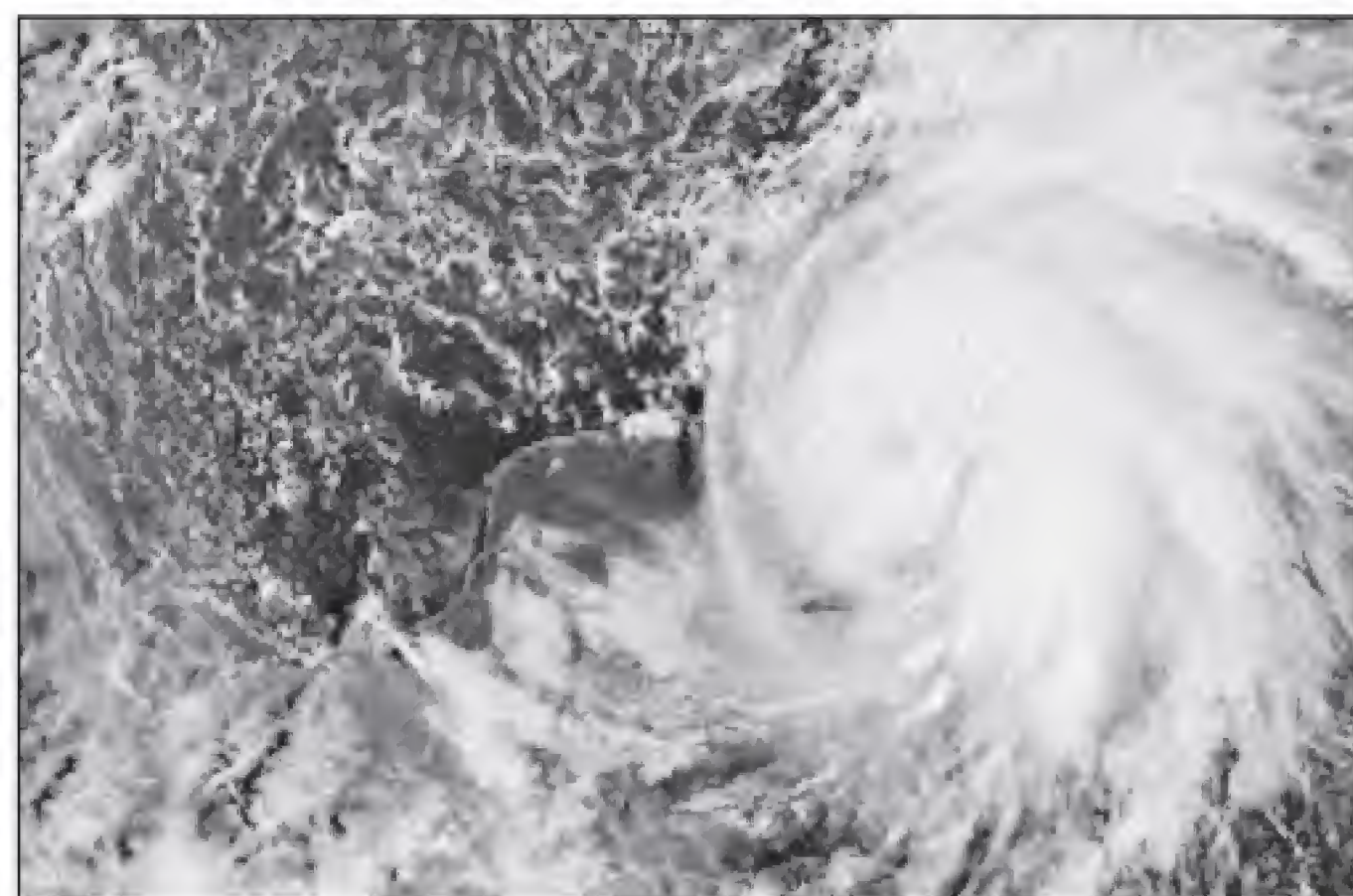
di telefon, profesional y edad di e usuarionan afecta.

Na momento di e anuncio, e multinacional a aclarea cu nan no or a consulta e informacion personal di e cuentanan afecta. P'esey, no sa si tabata por a defini cu siguridad cua usuarionan tabata vulnerabel.

Di un otro banda, otro 438 aplicacion di e mesun empresa a wordo registra cu e mesun fayo segun a detaya recientemente.

Google tambe a segura cu nan no a haya "ningun evidencia" cu e datonan a wordo usa na un manera inadecua.

## Tormenta tropical Michael a converti den horcan categoria uno y ta menasa costanan di Cuba y Merca



Alarmanan na Cuba ta cende debi cu e tormenta tropical Michael a converti den Horcan categoria uno, segun Centro Nacional di Horcan di Merca a informa.

Di acuerdo na informe experto, e fenomeno tropical ta presenta bi-entonan di hasta 120 kilometer y

ta desplasa riba 11 kilometer pa ora. E zona occidental di e isla por ta blanco di awasero torencial den e proximo oranan.

E fenomeno ta sigui pa e costa noordwest na Merca, unda cu gobernador Rick Scott a declara estado di emergencia.





## Ronaldo, Messi y Modric, den e lista di candidatonan pa Balon di Oro

E delantero di Juventus Cristiano Ronaldo, a bolbe encabesa e lista anuncia dialuna di e 3 nominadonan na e trofeo Balon di Oro, na cual ta wordo otorga pa e revista France Football, na e mihor futbolista di mundo.

E Portugues a gana e premio e dos ultimo añanan y cinco biaha en total, un registro cu e ta comparti cu e Argentino Lionel Messi, cu tambe ta bolbe ta riba e lista.

Real Madrid, ganado di e Champions League di futbol Europeo, a domina e lista di nominadonan, entre nan e mediocampista Croata Luka Modric y e atacante Gales, Gareth Bale.

Modric a gana e premio di miho hungado di Mundial Rusia 2018, unda e seleccion Croata a keda consagra como subcampeon y luna pasa a keda cue premio di FIFA pa e miho hungado di 2018.

Un grupo di periodista ta selecciona e ganado di e Balon di Oro, cu keda estableci pa prome biaha na 1956 y e aña aki lo bay tin un premio femenino pa prome biaha.

E premio a fusiona cu e Hungado Mundial di Aña

di FIFA entre 2010 y 2015 pa crea e Balon di Oro di FIFA, pero a bay bek pa e revista France Football na 2016 y FFA a establece e premionan "The Best."

E anuncio di e ganadonan lo tuma lugar den un ceremonia di entrega di e premionan na Paris, dia 3 di December.

E siguiente ta segun orden alfabetico di e 30 candidatonan.

Sergio Agüero (Manchester City, Argentina)

Alisson (Liverpool, Brasil)

Gareth Bale (Real Madrid, Wales)

Karim Benzema (Real Madrid, Francia)

Edinson Cavani (Paris Saint-Germain, Uruguay)

Thibaut Courtois (Real Madrid, Belgica)

Cristiano Ronaldo (Juventus, Portugal)

Kevin De Bruyne (Manchester City, Belgica)

Roberto Firmino (Liverpool, Brasil)



Diego Godín (Atlético Madrid, Uruguay)

Antoine Griezmann (Atlético Madrid, Francia)

Eden Hazard (Chelsea, Belgica)

Isco (Real Madrid, España)

Harry Kane (Tottenham Hotspur, Inglaterra)

N'Golo Kanté (Chelsea, Francia)

Hugo Lloris (Tottenham Hotspur, Francia)

Mario Mandzukic (Juventus, Croacia)

Sadio Mané (Liverpool, Senegal)

Marcelo (Real Madrid, Brasil)

Kylian Mbappé (Paris Saint-Germain, Francia)

Lionel Messi (Barcelona, Argentina)

Luka Modric (Real Madrid, Croacia)

Neymar (Paris Saint-Germain, Brasil)

Jan Oblak (Atlético Madrid, Slovenia)

Paul Pogba (Manchester United, Francia)

Ivan Rakitic (Barcelona, Croacia)

Sergio Ramos (Real Madrid, España)

Mohamed Salah (Liverpool, Egipto)

Luis Suárez (Barcelona, Uruguay)

Raphael Varane (Real Madrid, Francia)



**HÖER** SMART EYE TECHNOLOGY

START DATE: JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEP OCT NOV DEC

36B20L REGULAR PRICE 99<sup>99</sup> AWG **OUTLET PRICE 39<sup>99</sup> AWG**

58R REGULAR PRICE 129<sup>99</sup> AWG **OUTLET PRICE 99<sup>99</sup> AWG**

24R REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG **OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG**

55D23R REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG **OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG**

HONDA ACCORD NISSAN VERSA

KIA RIO JEEP WRANGLER

SUZUKI IGNIS TOYOTA TERCEL HYUNDAI ACCENT

HYUNDAI / i10 KIA / PICANTO

**THE BEST QUALITY STANDARD GERMAN CAR BATTERIES**

**ALL TO CAR** ¡YOUR FACTORY OUTLET STORE!

LG SMITH BLVD 114 744.89.57



# BON DIA YEN DI ALEGRIA !

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Esta un dushi temporada di awacero. Bendicion for di ariba.

Nos bestianan y nos flor-nan ta mas contento y ta luci mas.

Berdad cu algun lugar ta bai bao awa tur ora awa jobe duro asina, pero nos ta biba riba un isla cu su loradanan, subida y baha-danan.

No grandi, nos no tin se-ronan halto den centro di nos ciudad, ta just e ca-mindanan no ta plat plat. Fastioso cu tin hotelnan cu tin cu bolbe hac si trabao na mantencion di e beachnan, pero ta asina mama naturaleza ta baila y tin biaha kier reco-bra locual a ser kita for di dje. Algo otro cu tambe ta fastioso, ta, esnan cu tin cu colga panja pafor na cabuya pa seca, despues di laba paña.

No ta tur famia tin un dryer y tin cu depende di e dushi biento fresco eifor suplando hunto cu nos du-shi solo cayente briyando.

Ta pret tin biaha pa tende , con nos tur sa keha, ora awa ta cuminsa yobe y toch ora un tempo sin jo-bida ta pasa cu nos ta dyn calor, nos ta anhela pa e yobe. Ta manera nos no sa kico nos kier.

Nos tur kier cos na nos an-toho, na nos manera paso-bra e te combini nos.

Lady Ruth a wordo pidi pa post potretnan bunita di su One woman show "Alegria di Ruthy # 2", mi ta spera di por complace bosonan cu algun di e potretnan cu Bryan a saca . Mi mesun camera digi-tal a wordo usa tambe pa saca algun, pero ora di im-port pa downloadnan riba mi laptop, a primi can-cell envez di import y mi a perde nan. Diadomingo anochi ahinda ta topa hende na Seaport Market-place y nan ta saluda Lady Ruth cu e grito di alegria "Yeahah"! Algun di e co-mentarionan ricibi pa cu nos bunita y dushi show ta, cu, mi a pone e pu-blico canta tambe cu yen

di smak. Tin cu a gusta e canticanan cu a hiba nan bek den temponan du-shi. Si, Lady Ruth a trece alegria atrobe. Tabata tin tambe algun comentario cu a haya falta di e biña dushi Lolea, pero toch a disfruta di e dushi juicnan Ceres pa cortesia di Man-rique Capriles. Nos tambe a bishita nan ware house sale Diasabra ultimo y a probecha di varios di nan productonan na prijsnan sumamente abao. Dushi juice, dushi binja, skeiro di djente, feilo di huña y mas. Un team dinamico tabata atendiendo e clientenan.

Pa bin bek ariba nos One woman show, nos tin cu

bisa un biaha mas, cu ta danki na UNOCA y tur e otro sponsornan e show a bira realidad un biaha mas. Y claro, e team di musiconan, bailadornan y personanan cu a yuda backstage. Nos ta gradici grupo scout Santanero tambe pa e presta nos nan Knopenbord y totempaal pa por a pone den foyer y riba stage. E demas ma-terialnan tawata di grupo scout San Domingo di Noord, cu ayudo di Chief Mikel Tromp.

E cuadra di badgesnan for di gruponan scout for di tur parti di mundo den e foyer di Cas di Cultura ta di mi suegro Djurre

Vrieswijk dfm - kende a duna y dedica hopi aña di su bida na scouting - Bunita ta, cu awe den famia mi yui homber Reg-nier y su dos yui homber-nan Edward y William , tambe e yuinan di Jean : Kevin, Xander y Lexie tur ta scouts . Manera Akela Sharlyn a exprese den e entrevista on stage," Once a scout, always a scout " - Dushi pueblo di Aruba, prepara boso mes awor pa e show di mi amiga An-gelique Stuger "50 shades of Angelique" den Crystal Theater - por subi su fb page pa tur informacion ! E dushi alegria ta continua !!!





## E 7 miho consehonan pa combati problemanan di circulacion na pia

Cu paso di tempo y pa diferente factor, e circulacion di pia ta bay empeorando.

Nos por sinti pisa y mira con spatader of celulitis ta aparece cu mas facilidad. Por lo tanto, ta algo cu nos mester combati pa un cuestion estetico y pa salud.

Den e articulo aki nos lo comparti e 7 miho consehonan pa combati problemanan di circulacion den pia. Door di adopta e custumbenan simpel aki, nos lo logra tin pianan mas light, esbelto y tonifica y, di paso, nos lo mehora nos salud en general.

Consehonan pa mehora e circulacion den e pianan

**1. Combati sedentarismo**  
E prome paso y tambe esun di mas logico, pa mehora e circulacion den e pianan ta consisti den pone nan den movimiento. Desgraciadamente, cada biahá mas hende ta hiba un bida demasiado sedentario.

Nan por pasa oranan largo sinti y sin move, cual ta hopi peligroso pa salud a largo plazo.

Nos mester propone nos mes pa no pasa mas di un ora sinti. Nos por hasta pone un alarma pa nos no lubida. Ta suficiente cu lanta y haci algun stretching of probecha pa haci algun respondi, bebe awa, bay baño, etc.



**2. Mehora e postura**

Personanan cu, por contrario, ta pasa hopi ora para, tambe mester cuida nan postura. Mesun perjudicial manera ta sinti, paramento cu un postura corporal tambe ta inadecuado. Esaki ta hopi importante pa e personanan cu ta traha den comercio, etc. Si nos mester di dje, nos por acudi na algun terapia di reeducacion postural cu por yuda nos siña cana di nobo, ta para, buk, gana peso, hala rosea, etc. Tur e cuestionnan basico aki cu nos a bin ta empeora. Di e manera aki, e circulacion den e pianan lo mehora den poco tempo.

**3. Cana, bula, subi y baha**  
Semper cu nos por, nos mester opta pa move.

Trapinan di coriente, lift y stoelnan electronico, mester stop di ta e protagonismo na nos pianan pa subi y baha trapi, cana, bula... Cualquier momento ta bon pa haci'e.

Ademas di practica deporte dos of tres biahá pa siman, ta importante pa nos mantene nos activo durante dia. Mescos cu muchanan, cu ta sinti y na dado momento, nan ta coriendo, nos tambe mester mantene nos den un actitud dinamico.

**4. Come alimentonan di color cora**

Alimentonan tin diferente propiedad pa salud segun su color. Alimentonan di color cora, por ehempel, ta mehora e circulacion, ta preveni enfermedadnan cardiovascular, ta antioxidante y ta cuida e urineblaas.

Por lo tanto, nos mester come cada dia, alimentonan di e tonalidad aki, cu ta rico den licopeno y antioxidante:

- Frutanan cora
- Tomati
- Patia
- Cherry
- Druif cora
- Promenton cora

- Radijs
- Appel cora

**5. Bebe awa na tur momento**

Bebe awa por yuda nos preveni tanto trastorno cu nos no mester menosprecia e conseho aki. Si nos kier pa likidonan di nos organismo flui, nos mester bebe awa na tur momento, pero semper cu e stoma bashi, sin come.

Nos mester bebe por lo menos un liter y mey di awa. Si e ta costa nos hopi, por cuminsa cu infusion y limonadanan sin sucu. E clave ta pa tin semper cerca un glas of un boter. Cada biahá cu nos mira, nos mester bebe un bon awa.

**6. Usa e sapato adecuado**  
Den hopi caso, e problemanan di circulacion den e

pianan ta aparece pa motivo di un sapato inadecuado. E por ta sapatonan cu hilchi, demasiado preta, demasiado cortico... E sapato ta e sosten di e pia y ta e base di e peso di nos curpa. Pa mehora e circulacion, e mester ta esun adecuado.

De bes en cuando nos mester ta pia abao y disfruta e beneficionan di cana sin sapato riba santo di beach, riba tera of riba yerba. Saki ta supone di ta un alivio pa nos pianan na e mesun momento cu nos ta descarga e contaminacion electromagnetico.

**7. Relaha ora cu bo yega cas**

Por ultimo, ora bo yega cas nos por tuma un baño cu awa friu of por lo menos pa e pianan. Tambe nos por aplica algun azeta of crema cu ingredientenan cu ta mehora e circulacion: cipres, rosemarijn, cane, hamamelis, Castaño de indias, etc.

Prome cu nos bay drumi, nos por pone e pianan un rato na halto, por ehempel, na muraya. Tambe nos por drumi cu e pianan un poco lanta cu ayudo di un cusinchi. Es mas, ta existi cusinchinan especifico pa e ropo

cojines específicos para este fin que proporcionan un gran alivio y nos ayudan a levantarnos con las piernas perfectas.





# SOLO ECONOMIA

## Facebook ta lanza su smartspeakers pa videocalls cu Messenger

Facebook Inc a lanza diaduna un smartspeaker diseña pa facilita videocalls, pero e historial di contratiempo di e compania, e prijs di e dispositivo y su funcionalidad limita, por dificulta su rivalidad cu ldiernan di mercado Amazon.com Inc y Google di Alphabet Inc.

E aparato, denomina Portal, ta disponibel den versionnan di 199 y 349 dolar y su funcionalidad mas yamativo ta su camara di angular amplio cu ta mantene e usuarionan enfoca di manera automatico mientras cu nan ta move den un camber, ehecutivonan di hardwarde di Facebook, a ndica na Reuters, den un encuentro siman pasa.

Segun cu nan a indica, Portal ta disponibel na amazon y den tiendanan di Best Buy, ademas cu ria Facebook.com y lo cuminsa wordo manda na clientenan na Merca na prin-

cipio di November.

E smartspeakernan di Amazon y Google, cu un prijs inferior na 100 dolar, a converti den superbenta di e industria naciente aki. Usuarionan ta activa comandonan di voz pa busca, cumpra y scucha musica, convirtiendo e speakernan aki den un canal importante di entrada pa e rrednan competitivo di e firmanan tecnologico.

Portal por yuda Facebook detene e fluho di usuario pa aplicacionnan di mensaheria y videonan rival, atraves di otro speakernan, na momento cu ta ofrece un ambiente nobo totalmente controla pa vende ads.

Cerca di 32 porciento di consumidornan Mericano tin un smartspeaker y otro 16 porciento tin pensa di adkiri uno pa fin di 2018, segun un sondeo di Adobe Analytics publica luna pasa.



Facebook ta spera pa destaca riba mercado danki na su pantaya tactil di

Portal y na e 400 miyon di persona cu ta yama atraves di su servicio di Mes-

senger cada luna na nivel mundial. E smarspeakernan rival cu pantaya, no tin un aplicacion pa chat cu video cu ta asina popular.

E camara di Portal, cu ta usa un forma di inteligencia artificial pa reconoce e formanan corporal, ta un gran avance di mercadotecnia, ya cu e ta ofrece e usuarionan e posibilidad pa sigui ta enfoca sin tin cu ahusta e dispositivo.



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

**Tipline: 585 9500**

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

**Sidejob Aruba ta ofrece e siguiente servicionan**

Nos ta verf bo cas pa fin di aña  
Verf palo di dak. Chapi  
Servicio nan di construshon  
Electricien, metzla y pega tegel.  
Carpinte Trabao di plumeria. Pest control.  
septic Na bo cas Trabao di jardin..  
Tambe nos ta duna servicio di backu coba fundeshi  
/pos/ zwempool  
nos ta roza tereno y nos ta tira sushi afor.

**742-0851 of 592-2275**



**100 Dia Prome Cu Pasco**

**Preparando Pa Fin Di Anja**  
15 September pa 30 December  
Sintonise Na Radio y Televishon

**Presenta Pa Cecilito Lopes**



## Eleccion presidencial na Brazil: Partido di Obrerodi Lula da Silva a sali na 2ndo lugar y lo bay 2ndo ronda

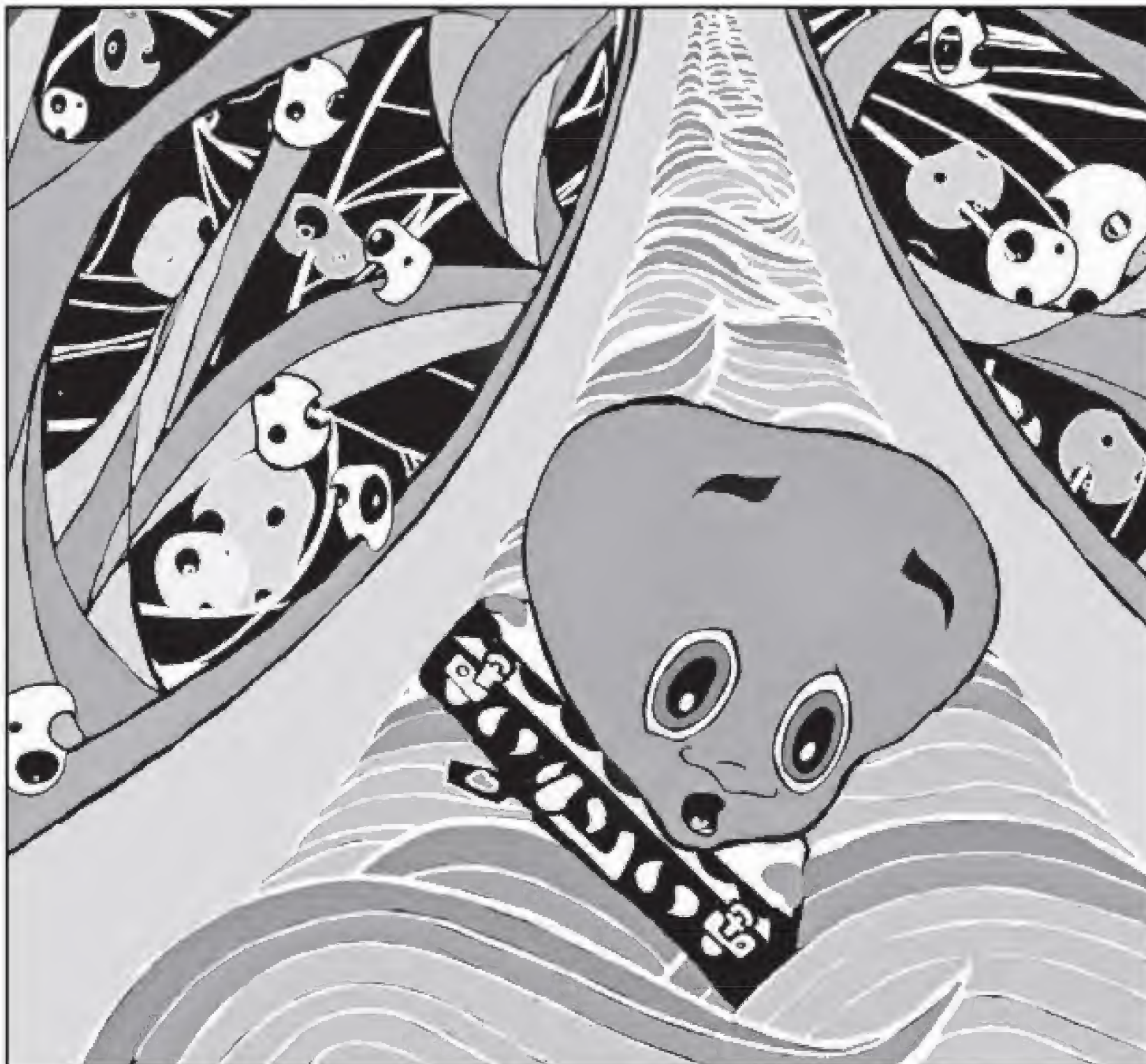
Diadomingo a tuma lugar eleccion presidencial na Brazil. Den e eleccion aki a participa 13 candidato, di cual tambe a participa e partido di Oberero di Lula da Silva, cu un candidato.

Sinembargo contrario na tur pronostico, e no a logra gana e eleccion. E candidato

di Lula a saca 28%, contra di Jair Messias Bolsonaro, cu a saca 47%.

Dor cu Bolsonaro no a logra 50%, lo mes-ter pasa pa 2ndo ronda. Sinembargo, awor e bataya lo bay solamente entre dos candidato.

## Curasonchi den Festival di Buki pa Mucha



Poeta Rosabelle Illes a skirbi su prome buki pa mucha hunto cu cantante y musico, Levie Silvanie. Jowy Maasdamme ta ilustrador pa e buki. Titulo di e buki ta 'Curasonchi'. Curasonchi ta un buki skirbi den 5 idioma.

E buki ta disponibel for di siman pasa. Rosabelle y Levie ta presenta e buki durante Festival di Buki pa Mucha 2018 na muchanan di scol.

Por bestel e buki online, hunto cu peluche Curasonchi y otro gadgets manera sticker, pin y potlood. Tambe tin un theme song di Levie Silvanie tit-

ula 'Sigui stima'. 'Curasonchi' kier ta algo otro cu djis un curason, e ta biaha den e curpa pa wak con ta sinti pa ta un wowo, un man, un pia y otro partinan di e curpa. Durante su aventura e ta siña e importancia di su mes: e Curason.

Rosabelle Illes ta un poeta y escritora y tambe sicologo. Levie Silvanie (1987) ta conoci como artista musico y Jowy Maasdamme ta artista visual y ilustrador. Jowy ta di mayor Arubiano y ta biba na Rotterdam. Despues cu el a studia ley el a profundisa su mes mas den dibuho y ilustracion. Kizas por defini su

ilustracionnan como poco surrealistico y den area di fantasia.

Levi Silvanie ta un musico, cantante y nos ta wak'e hopi biaha cu su guitarra. Kizas esaki ta su instrumento favorito? Levie ta di Corsou y ta biba na Rotterdam.

Biblioteca Nacional Aruba ta sumamente orguyoso di por yama e artistanan aki bon bini na su Festival di Buki pa Mucha 2018. Pa haya sa mas di nan y e buki 'Curasonchi', bishita Curasonchi su website. Apertuura di biblioteca su festival ta diabierna di 2 di November.

## Europa ta lamenta asesinato di directora di television di Bulgaria, Victoria Marinova



Varios politiconan di Europa a lamenta e noticia cu a drenta den weekend, unda na Bulgaria a asesina directora di un planta di television local, kende ta dedica na haci trabonan di investigacion riba corrupcion.

E asesinato riba Victoria Marinova tabata violento y cruel, y a sosode den e ciudad di Ruse, situa banda di Danubio, den parti noord di e pais. Autoridad a informa cu e dama cu a wordo asesina ta Victoria Marinova di 30 anja, directora administrativa y presetadora di un programa di television na e canal.

E hoben a ricibi un golpi

na su cabes y a keda estrangula y segun ministerio publico, el'a keda viola tambe.

E investigacion ta considera tur pista pa asina por yega na e responsabelnan.

Den su ultimo programa, dia 30 di september, el'a hiba un conversacion cu dos otro periodista, unda a mustra documentonan cu e tin, cu ta inclupa companianan di construccion cu ta haciendo fraude grandi, cu fondonan cu nan ta haya di Union Europeo.

E asesinato aki a yama atencion di Europa y tambe di Hulanda

**SOLO**

BRIYANDÓ FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*

**Tipline: 585 9500**

*e-mial: solodipueblo@gmail.com*



# Hombenan den madrug ta destrui apartamento

Diasabra den oranan di madrug un ciudadano ta pidi asistencia di Polis pa motibo cu el a sinti su mes menasa na momento cu personanan a yega su apartamento y a comete destruccion.

Algo pasa di 2or di madrug Central di Polis ta manda patruya di Oranjestad na un apartamento den Laurens Costerstraat pa

un caso di destruccion.

Na e sitio nan ta papia cu e homber di inicial J., kende ta declara cu rond di 1.45 di madrug el a scucha un hende ta bati na e porta di apartamento. E tabata drumi. Despues nan a cuminsa bati mas duro. Pero ora cu el a puntra ta kende ta na porta, niun hende kier a contesta. Inmediatamente despues e

persona a cuminsa scop e porta.

J a dicidi di bay wak na door di bentana y a mira 3 persona, dos adulto y un mucha. E conoce un di e hombernan como GI y e otro su inicial ta J. El a bay den cushina y a pasa man cu un cuchiu pa defende su mes cualkier cos. E momento ey el a scucha glas di un bentana ta wordo

kibra. El a bay para na e bentana kibra y a mira GI para pafo cu su man tur na sanger. Probablemente el a kibra e glas cu su mannan y a resulta herida. El a mira con e tres personanan subi auto y bay for di e sitio.

Tambe e Polisnan a papia cu un bisiña, kende a bisa cu el a scucha gritamento y dado momento a mira

dos homber para dilanti e apartamento di e bisiña. El a mira e homber cu flanel blanco ta scop e porta y mire kibra e glas di bentana cu su man. El a Sali pafo y a bisa nan cu e ta yama Polis. E sospecho so no a reacciona y a djis cana bay. El a kita su flanel y a lora su braza den dje. Nan a bay den un Nissan March color scur

## Machete ta di remate

Diasabra ultimo e choller conoci como Machete tabata di remate buscando cos pa horta. Probablemente pa por cumpli cu su vicio. Un persona ta yama bisa cu un colega di dje a bay na Citgo Oranjestad un rato prome. El alaga su bicicleta pafo. Ora cu el a Sali pafo, a resulta cu su bicicleta a wordo horta. Personanan den bisindario a informa su colega cu e choller conoci como Machete a horta e bicicleta. Pero como cu su colega mester a bay traha na Panaderia Moderna, e no por a warda riba Polis.

Algun ora despues ta drenta otro denuncia contra e choller

Machete. Esaki tabata un poco despues di 4'or di madrug. E homber di inicial C ta presenta na Warda di Polis Oranjestad y ta declara cu algun minuut prome el a wordo horta den Caya Betico Croes. E conoci di Polis Machete a horta su celular for di dje. E ta bisa cu e tabata sinta y el a pega soño cu e celular den su man ora cu Machete a yega y a menase cu un cuchiu pa entregue e celular. Despues Machete mes a ranca e celular for di su man. E choller tabata riba un bicicleta color cu blanco y a huy bay direccion abou.

## Chauffeur haya cu sakito di marihuana

Diasabra mainta durante cu Polisnan di Noord tabata riba patruya nan ta mira un Nissan March coriendo sin e plachi number dilanti den bisindario di Rooi Santo. A dicidi di bay controla e vehiculo aki y a dune ordo pa para.

Ora cu nan tabata yegando cerca di e auto, a sinti un holor fuerte di marihuana cu tabata biniendo for di e vehiculo en cuestion.

Sospechando cu e tin droga den su

poder, a pidi e chauffeur (G di 29 aña) pa baha for di e auto pa haci un control.

A listre y despues e vehiculo. Den e auto a bin haya un saco licht blauw den cual tabatin 4 sakito cu yerba parecido na marihuana, un grinder y vloiepapier.

El a deshaci di e marihuana y tur cos a wordo hinca den envelop pa wordo entrega na e departamento concerni.

## Hoben di 18 aña deteni cu arma, bala cayente y droga

Durante control cu Polis a tene na un evento cu tabatin den fin di siman na San Nicolas a detene entre otro un hoben di apenas di 18 aña, kende tabatin un arma di candela y droga den su poder.

Tabata durante control na e evento "Presidente Ban Pariba" cu Polisnan a mira conocinan di husticia B y RB. Banda di nan tabata para e homber di inicial G. Di repente un di e Polisnan a mira G tira un tubo di plastic over di e hekki.

A bay controla e tubo y den dje a haya dos patronchi "32", 2 sakito transparente cu un puero parecido na cocaina, dos papel di foil lora cu Piedra parecido na crack / base y un sakito transparente cu yerba parecido na marihuana.

E tubo a wordo confisca. E hoben G a wordo deteni pa 1.05 di madrug como sospechoso di violacion di ley di arma di candela y droga. El a keda deteni pendiente investigacion.

## Homber kier bay cu tire nobo sin paga

Diasabra atardi asistencia di Polis ta wordo pidi pa un cliente cu supuestamente a cumpra dos tire, pero ora di pago, el a bay for di e sitio sin saca cartera.

Polis di Playa ta wordo manda na The New Tire Shop pa un caso di robo despues di 5'or di atardi. Na e sitio nan ta papia cu e homber di inicial V, y ta conta cu e homber di inicial P a bini e negoshi ey pa cumpra dos tire nobo.

E empleadonan a instala e dos tirenan nobo bou di e auto y dado momento P a puntra V si e no ta haya un descuento.

Despues P a cana bay direccion

di su auto. V a kere cu P a bay busca placa den auto pa paga su cuenta.

Dado momento el a mira cu el a start e auto y a bay for di e sitio.

El a dicidi di sigui y a logra par'e. El a puntr'e kico ta pasando y pakico el a bay sin paga. Segun P a bisa, cu su cartera a wordo horta for di e auto y cu e ta kere cu ta empleadonan di V a horta esaki. Polisnan tambe a papia cu P y el a declara mesun cos, esta cu e ta sospecha cu nan a horta su cartera.

E Polisnan a intermedia y V a bisa cu siguransa cu ta imposibel cu nan por a horta cartera di P. E ta kere cu simplemente P no tabata kier a paga pa e tirenan. V a bisa P cu e ta dun'e chens pa paga pa e tirenan si e kier cumpra nan.

## Homber maltrata cu machete door di desconoci

Diasabra den oranan di madrug Polis a wordo manda cu urgencia den bisindario di Madiki Kavel unda cu un homber a resulta herida cu machete door di personanan desconoci. Ambulance tambe tabata rumbo pa e adres.

Polisnan ta papia na e sitio cu e homber di inicial M (23), y a mira cu e tabatin un herida grandi na su pols drechi.

Algun minuut prome cu el a yama Polis, e tabata canando na altura di Grand Ocean. Dado momento un auto di repente a brake banda di dje. Tabata trata di un Hyundai Accent shinishi cu glasn getint.

El a mira cu den e auto tabatin cuatro persona y dos di nan a baha for di e vehiculo y a cana bini den su direccion. Un di nan tabatin un machete den su man. Esun desarma a bisa e otro "kap'e". El a dal'e un mokete y e otro cu e machete e purba dal'e cu e machete riba su cabes. Pa protege su mes el a lanta y pone su man drechi riba su cabez y a haya e cap na su man. E dos hombernan inmediatamente a subi e auto y a disparce den scuridat. El a duna Polis descripcion di e dos hombernan.

Ambulance a transporta e herido pa hospital.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

or  
☎ 585-9500



# SERVICIO Y COMPRA

**Santa Cruz BARBERSHOP**  
 Min-Prk 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
 T1.600-6673 • T2.592-1880

*Professional tattoo*  
**Pro Tatoo 2**  
 Santa Cruz 36 - A  
 Tel: (297) 533 6612 - Cel: (297) 536 3945  
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
 GYM

Situa na  
 Santa Cruz 266  
 Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING  
**FRESH CUTS BARBERSHOP**  
 SANTA CRUZ 302 LOCAL 1  
 585-0121 747-0121

*Celantro's Grill*  
 Pa pedido yama 594-0035

**Dijkhoff**  
 Pest Control  
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166  
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

**Se alquila**  
 Una habitacion para 1 o 2 personas  
 cerca de CAYA BETICO CROES en area  
 de Cumana  
**Llamar 5679707**

**MANTENCION DI JARDIN**  
 TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM • SERVICIO DI PESTISIDA • TA  
 TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN • TA TRAHA JARDIN  
 BUNITA • TA DESIGN JARDIN • LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI  
 • TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR • SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA  
 MUHA MATA • LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL  
**YAMA LINO'S GARDENS & CONTRACTORS**  
 CEL. 5944522  
 KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??  
 UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!

**VERHUIZING • MOVING • MUDANSA**  
**RENT THIS TRUCK**  
 CUMINZANDO NA  
 75 FLORIN PA TRIP  
**WHATSAPP / CALL:**  
**749-3461**

**TA BUSCA**  
**Phelo special N.S**  
 ta busca pa drenta den servicio inmediatamente  
 pa diferente hotel:  
 Persona local of hende documenta  
 (edad 18 pa 50 aña)  
 • House keeping ( room -attendant)  
 • Hende homber pa traha den laundry pero  
 diferente shift (Rotate)  
 • Cashier  
 Preferibel pasa personal na e add: L.G. Smith  
 Boulevard 116, Local D-12 **Tel: 588-9762**  
 Horario : Dialuna pa Diabierna 8'or te  
 4:00pm non stop

**SERVICIO SEPTIC**  
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos  
**Yos Septic Tank**  
 Tel: 566-6144 / 748-2689  
 Yos ta yega mesora y sigur!

**TA BUSCA**  
 Ta Busca Tereno  
 Di Afl 30.000,=  
 bai ariba  
 yama of  
 whatsapp :  
**563-2233**



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

## Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

# NUMBER 3

Lotto Merdia Oktober 8	Lotto Anochi Oktober 8	DIARIO
		Oktober 8
Sorteo # 2354	Sorteo # 2125	1. 2003
1190	6242	2. 3020
2335	1978	3. 6422
8499	1936	<b>SUPER 4</b>
		1645
Sorteo # 2354	Sorteo # 2125	<b>CURACAO</b>
8695	3453	Oktober 8
		1. 5117
Sorteo # 410	Sorteo # 181	2. 3206
2162	7310	3. 0903
		<b>Flamingo</b>
Sorteo # 2354	Sorteo # 2125	Oktober 8
5545	5152	1. 5120
Scorpio	GEMINI	2. 6967
		3. 4725
Oktober 8 02 10 11 14 22	Oktober 6 02 06 10 17 25 11 F	Oktober 5 19 20 25 30 09

## TA BENDE

Store display table  
For sale!  
700,- florin

Si bo ta interesa  
pa cumpra, por yama na

748- 8280



## FOR SALE

### Chevrolet Spark. 2012

Low KM. Aut/No AC  
Full Mantenaice

Awg: 6.500  
(negociable)

Cell:

7450440

## Pa bo matanan

ta berde y bunita

## Gordura

di bon calidad. Alf 8,= pa saco,  
cumpra 10 ta delever gratis.

Tel.

592-6209

## TA BENDE



## Auto

Infiniti 937S  
Coupe 2009 top  
condition. Low miles.  
Por financia.  
Corolla S.2015 y 2016 ,  
ultima 2016

Rx8 motor mester  
overhaul.

Tin mas auto y Parts  
pa bende. Por jama na

5615987

Abona na

Solo di Pueblo awor!

Yama 585-9500

of e-mail nos na

solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrego

den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki

bo ta haye!

## CONSTRUCTION

Ta haci  
trabao di  
coriente , verf ,  
plumming ,  
welder,  
metsla ,  
drecha dak ,  
haci cura limpi ,  
corta mata  
yama : 5608568

## TA HUUR

Den bario di  
Santa Cruz  
ta huur un Cas  
appartment pa  
un pareha of un per-  
sona.. ( Hende serio)!  
awa, coriente apart!  
Disponibel comienzo  
di Oktober  
pa mas info jama :

7410165

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500





## NOTICIA NA HULANDES



# Koning Willem-Alexander spreekt zorgen uit over naderende brexit

Koning Willem-Alexander heeft maandag in gesprek met Britse journalisten zijn zorgen geuit over het aanstaande vertrek van Groot-Brittannië uit de Europese Unie.

De vorst verwacht een nadelige invloed op de handel tussen Nederland en het Verenigd Koninkrijk, melden onder meer de Britse kranten The Guardian en The Independent op basis van het gesprek.

De journalisten waren op paleis Noordeinde uitgenodigd naar aanleiding van het staatsbezoek dat koning Willem-Alexander en koningin Máxima deze maand afleggen aan Groot-Brittannië. In het

gesprek zou de koning het standpunt van de Nederlandse regering over de brexit hebben herhaald, maar ook hebben gezegd dat Nederland de keuze van het Britse volk moet respecteren.

Ondanks de nadelige invloed denkt de koning wel dat de handel de uitbreiding zal overleven en de banden tussen beide landen sterk blijft, aldus de Britse media.

Tijdens het staatsbezoek is de brexit een terugkerend onderwerp. Willem-Alexander en Máxima gaan onder meer in gesprek met Nederlanders die zorgen hebben over de gevolgen van de brexit. Het onder-



werp zal vermoedelijk ook ter sprake komen als het koningspaar spreekt met onder meer premier Theresa May, oppositieleider

Jeremy Corbyn, andere politici en leden van de Britse koninklijke familie. Het staatsbezoek van het koninklijk paar aan het

Verenigd Koninkrijk vindt plaats op 23 en 24 oktober

## Kremlin: Vier Russische spionnen waren in Nederland op 'routinetrip'

Sergei Lavrov, de Russische minister van Buitenlandse Zaken, heeft maandag gezegd dat de vier in Nederland gearresteerde Russische spionnen op een 'routinereis' waren. Het Kremlin ontkent dat de mannen een hackaanval op chemischewapenwaakhond OPCW wilden plegen.

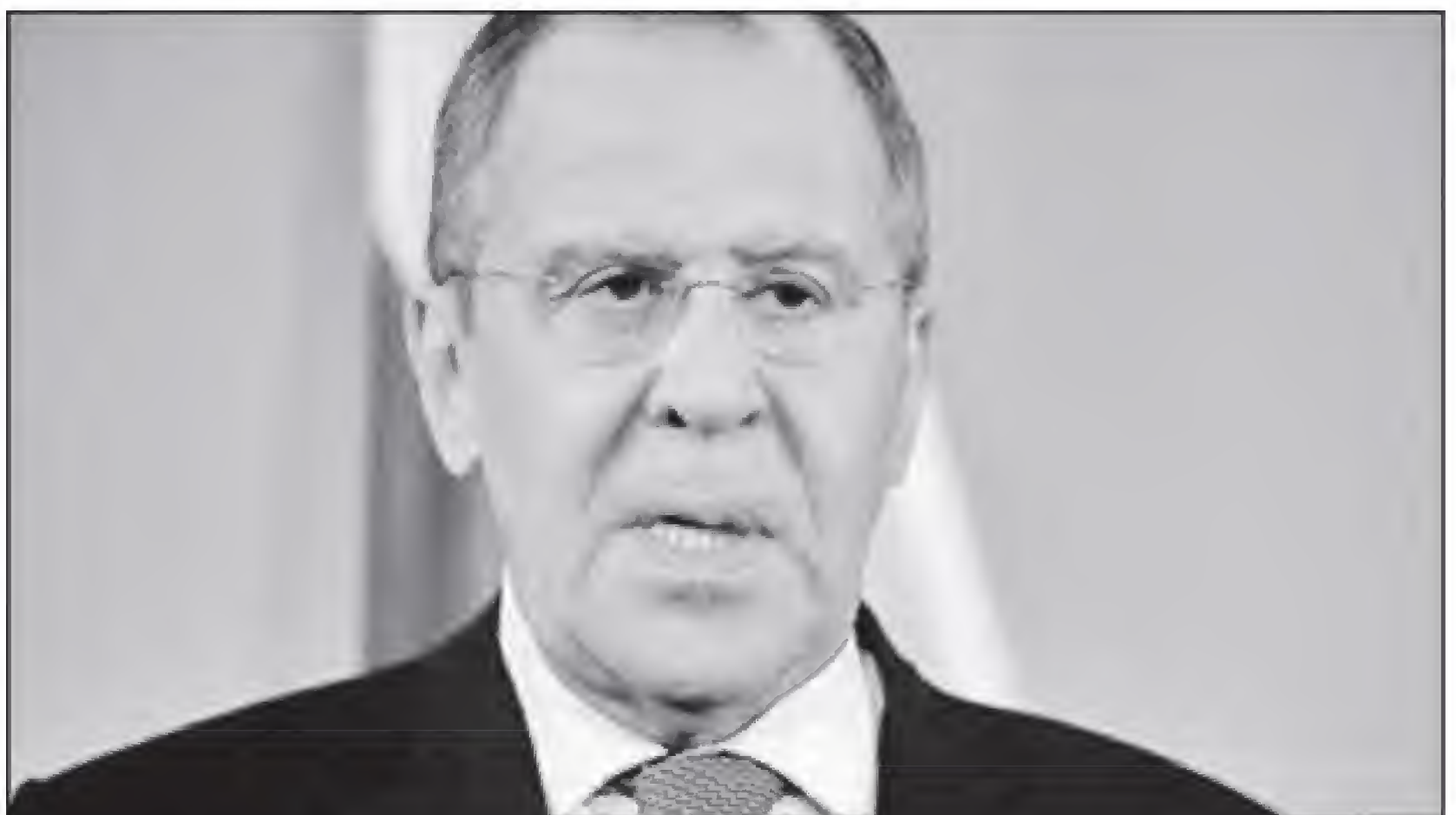
"Er was niets geheims aan de reis van de Russische specialisten naar Den Haag in april van dit jaar. Ze verborgen zich niet, niet toen ze incheckten in hun hotel, niet toen ze op de luchthaven aankwamen en niet toen ze onze ambassade bezochten", zei Lavrov.

De Nederlandse ambassadeur in Rusland is maandag door het Kremlin ontboden, bevestigt een woordvoerder van het Nederlandse ministerie

van Buitenlandse Zaken maandag in gesprek met NU.nl. Renée Jones-Bos moet uitleg geven over de uitzetting van vier agenten van de Russische militaire geheime dienst door Nederland.

Jones-Bos stelt dat Nederland geen cyberaanvallen tolereert op internationale organisaties die in het land zijn gevestigd. "We hebben een duidelijk signaal afgegeven dat dit soort praktijken moet stoppen", aldus de ambassadeur in Russische media.

Deze media schreven vorige week al dat de ambassadeur ontboden zou zijn, maar dat bleek niet te kloppen. De Russische oproep van maandag komt dan ook niet als een verrassing, zegt de woordvoerder van het Nederlandse ministerie.



Het Kremlin zei maandag ook dat de beschuldigingen van het Westen over de hackactiviteiten van Rusland "erg algemeen van aard" zijn en dat "concrete bewijzen ontbreken".

Hackpoging bij OPCW

Minister Ank Bijleveld van Defensie maakte donderdag bekend dat de Russische agenten in april waren betrapt toen zij het wifinewerk van de Organisatie voor het Verbod op Chemische Wapens (OPCW) in Den Haag wilden binnendringen.

Ze zijn vervolgens het land uitgezet.

Het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken heeft de onthullingen over de GRU afgedaan als "producten van een levendige fantasie"



# Sudoku

					7	5		
7			1				4	
5						2		
		1	3	9				8
3			7	8	6			4
8				4	1	7		
		8						9
	5				3			1
		4	6					

# Sopi di letranan

X	L	M	B	Q	P	R	O	T	L	U	C	I	R	G	A	Z	D
X	E	A	Z	L	B	P	R	O	R	E	N	O	I	M	A	C	U
C	D	Z	R	T	N	A	E	F	R	A	O	D	E	O	E	R	L
P	E	H	P	Q	T	D	T	R	O	E	P	C	R	J	O	J	W
L	B	I	O	M	U	M	Z	I	I	U	I	E	I	R	E	O	G
Z	Y	B	K	B	P	I	W	E	S	O	U	N	E	D	A	F	A
O	E	E	O	H	O	N	T	E	J	Q	D	N	E	R	E	T	N
R	T	A	C	C	L	I	L	E	N	E	A	I	T	G	S	M	A
E	N	R	O	C	I	S	S	A	C	T	C	E	S	I	N	L	D
T	A	E	C	A	C	T	B	E	N	T	S	U	L	T	I	I	E
U	I	M	I	M	I	R	A	O	C	A	O	O	T	Ñ	A	K	R
C	C	R	N	A	A	A	F	M	N	R	B	D	A	I	H	H	O
R	R	E	E	R	U	T	W	O	R	T	E	B	A	Y	V	K	D
A	E	F	R	E	T	I	A	W	U	O	L	T	S	G	W	O	A
H	M	N	O	R	C	V	F	F	K	A	F	I	A	Z	O	M	M
C	O	E	F	O	Q	O	U	N	W	H	O	N	C	R	A	B	R
S	C	N	E	L	B	A	T	N	O	C	U	Q	I	L	I	B	A
I	A	E	L	E	C	T	R	I	C	I	S	T	A	Q	W	O	N

abogado  
administrativo  
agricultor  
albañil  
armador  
arquitecto  
artesano  
banquero  
bedel  
camarero  
camionero  
charcutero  
cocinero  
comerciante  
contable  
ejecutivo  
electricista  
enfermera  
fontanero  
futbolista  
ganadero  
informatico  
ingeniero

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 09 DI OCTOBER 2018

COMPILA:

DIALUNA 08 DI OCTOBER 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO BREVE

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:25 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:29 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE NOORDOOST I ZUIDOOST;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)

DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 5 TE 6 (31 TO 50 KM/HR, 17 TO 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA HUMEDAD LAGA ATRAS PA UN OLA TROPICAL LO PONE CU MAS NUBIA

LO FORMA TEMPORALMENTE RIBA REGION LOCAL. PA E MOTIBO AKI POR SPERA LOCALMENTE UN AWACERO.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE

5 PIA. E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST TE NOORDWEST DI E ISLA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:

TORMENTA TROPICAL LESLIE TABATA MOVIENDO RIBA ATLANTICO CENTRAL, OOST- NOORDOOST

DI BERMUDA, I NO TA UN PELIGER PA AREA DI CARIBE. MICHAEL A SIGUI DESAROYA I TA UN HORCAN AWOR. MICHAEL TABATA SITUA ZUIDWEST DI E PUNTA

MAS WEST DI CUBA I TA MOVIENDO NOORD. E SISTEMA AKI NO TA PELIGER PA NOS REGION.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI

POR VARIA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 27 / 0.2

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:

LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO.

BIENTO LO TA MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION NOORDOOST TE ZUIDOOST;

DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza"  
Psalmo : 23

A bay sosega den braZa di Señor:

**Felix Roland Henríquez**

Mihor conoci como "Roly" of "Tata"  
\*26-01-1954 †07-10-2018

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



"Bao di alanan di Dios mi ta sigur"  
Abo cu ta biba bao di amparo di Altísimo, ta hospedá den sombra di  
Dios Omnipotente, bisa Señor:  
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta  
pone mi confianza"  
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido  
pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia  
fayecimento di:

**Raphael Johan Frederik Caster**

Mihor conoci como Feki  
\*20-10-1935 - †07-10-2018

Acto di cremacion lo wordo anuncia después



## Referendum pa matrimonio homosexual na Rumania a fracasa

Un referedum na Rumania, cu lo mester a aproba matromonio homosexual den e pais a fracasa. Durante dos dia, 18 miyon persona por a bay vota pa asina emiti nan opinion riba e tematica aki.

Esnan na fabor di matrimonio homosexual, mester a haya 30% por lo menos di voto. Te cu algun hora prome cu e porta di urnanan a cera, a logra solamente 15%.

Pues, cu esaki e gruponan na fabor a fracasa den nan intento, envista cu nan no a logra haya 30% di comunidad pa sostene e sorto di matrimonio aki.

Mientras cu rond mundo e tematica aki a keda na multiple ocasion den corte unda desicion ta wordo



tuma pa huez, aki nos por mira cu na Rumania, a dicidi di laga pueblo mes acudi na urna den un referendum pa tuma e desicion aki.

Cu e sla aki, awor e grupo na fabor lo mester acepta cu e sorto di matrimonio aki lo no ta posibel den nan pais.

Semper y cuando nan por acudi na otro pais, manera na Bonaire, Hulanda,

### TA BENDE

**Un Celta 2003  
pa Alf 600,- y 4  
un Celta pa  
pieza yama:  
5608568**

## "ANSIEDAD"

Ansiedad di tin bo den mi brasa  
i scucha bo palabranan espresa  
un muher yen di corahe, atento  
expresando su dicho di aliento :  
" Todo lo puedo en Cristo."

Cada lagrima brota mi ta pensa  
e temponan hunto cu a alcansa  
alegria o tristesa cu e ta resolve  
su Amor por a cura tur cos lihe.

23 anja a pasa pero mi curason  
ta sinti su presencia i atenshon  
di por a comparti cu un muher  
yama pa nos " Mamai" semper.

Mi sentimento awor ta mixto  
por sinti loke a hacie contento  
momento di disfruta su yiunan  
pa despues a ricibi su nietonan.

Danki Senjor pa a regala nos  
un muher preciosa unda su bos  
a resona den nos hogar humilde  
cada frasa bisa a keda presente.

" Alegria es la fuerza del Amor."  
" Tristesa es parte de ansiedad."

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

## Nos cachó Sparkle ta perdi ainda!!!

A ser perdi for di diarazon anochi(03-okt)!!Please yuda  
nos pa haya Sparkle bek. Diahuebs(04-okt) tin hende a wake  
bandi Cumana/ Italo, kieren cu tin basta herida na su curpa.  
PLEASE YUDA NOS PA HAYE BEK PA ASINA NOS POR  
HIBE DOKTER!!!!???

Si por a mire of tin cualkier informashon, please tuma con-  
tacto na 5929888 of 5920076  
LO TIN RECOMPENSA Awg:1000,00 PA ESUN POR HAYA  
OF TRECE SPARKLE BEK CAS!!! — feeling heartbroken





*Archangel San Miguel*

San Miguel Arcangel, defende nos den bringamento contra malisia y engaño di diabel. Sea nos proteccion. Pa Dios manda riba dje, nos ta pidi humildemente, y abo, Prins di eheerito celestial, manda cu poder divino den fiermo satanas y otro mal spiro, cu ta rondia den mundu, pa perdishon di almanan. Amen.

E misterionan Luminoso ta wordo resa tur diahuebs.

1. Hesus ta wordo batiza den rio di Jordan.
2. Hesus ta wordo invita na e boda di Cana.
3. Hesus ta proclama e Reino di Dios.
4. E transfiguracion di Hesus riba cero di Tabor.
5. Hesus ta institui e Santa Eucaristia.

Por cuminsa resa cu e parti cortico entre crus y medaya: ta haci senjal di crus, resa e Credo riba e crus.

1. Nos Tata riba e kraalchi grandi,
  - 3 Ave Maria riba e tres kraalchinan y 1 Gloria na Tata, na Yiu y na Spirito Santo, manera tabata na cuminsamento awor y semper den tur siglo di siglonan. Amen.
- riba e kraalchi grandi. Despues ta sigi riba e medaya e prome misterio, etc.

Ta resa Rosario asina aki:

1. Un misterio.
2. Number di Hesus, Maria y San Hose sea bendiciona, desde awor y den tur eternidad.
3. Nos Tata.
4. 10 Ave Maria.
5. Gloria na Tata, na Yiu y na Spirito Santo, manera tabata na cuminsamento, awor y semper den tur siglo di siglonan. Amen.

O, mi bon Hesus, perdona nos plakanan, warda nos di candela di fiermo, hiba tur almanan na cielo, principalmente esnan cu tin mas mester di bo misericordia.



## FIESTA PATRONAL PAROKIA BIRGEN DI FATIMA DAKOTA

Reverendo Pastoor Daniel W. Szpila, Pastoor di Parokia Birgen di Fatima Dakota ta invita tur deboto, parokiano y pueblo di Aruba en general, pa asisti na nobena na honor di Birgen di Fatima, cuminsando dia 4 te cu dia 12 di Oktober pa 6.15 di atardi, cu exepcion di diadomingo cu lo cuminsa pa 5.15 pm, sigi tur dia pa Santo Sacrificio di Misa. Durante nobena lo NO tin misa pa 8'or di mainta riba diamars, diaranson y

diahuebs. Por fabor tuma bon nota di e cambio aki. Celebracion di Fiesta di Birgen di Fatima lo ta diasabra 13 di Oktober cuminsando pa 6'or di atardi cu procesion den cayanan di Dakota sigui pa Santo Sacrificio di Misa Solem. Boso presencia ta altamente aprecia.

"Bao di Bo proteccion nos ta tuma nos refugio, Santa Mama di Dios. No rechaza nos oracionnan na ora di mester, ma libra nos sem-



per di tur peligro, Birgen Glorioso y Bendiciona."

## Oracion di Dia

## Un feliz dia rumannan y cu nos bon Dios drama su bendicion na abundancia riba nos tur

Den e Evangelio di awe nos por lesa cu Hesus ta bishita Marta y Maria. Marta ta preocupa cu e quehacernan di mundo mientras Maria ta laga tur cos un banda pa bai sinta na pia di Hesus. Awendia nos ta biba den un mundo tecnologicamente avansa cu ta pone cu nos no tin tempo pa dedica na cosnan di Dios. Nos bida ta hopi druk cu nos no ta tuma tempo pa sinta na pia di Hesus pa papia cu n'E. Sinembargo Hesus ta bisa Marta cu Maria a scohe e miho parti. Awor ta keda na nos pa scohe. Lucas 10, 38-42. Oracion: Señor nos Dios hopi biaha nos

ta asina druk cu nos cosnan di haci di e mundo aki cu nos no ta tuma tempo pa bini cerca Bo. Habri nos wowo spiritualmente pa nos mira cu loke ta realmente necesario ta pa nos scohe pa Hesus y tuma tempo pa sinta na su pia y papia cu n'E pa medio di oracion. Amen.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## Ta bende

Un Celinder head  
H1 2004 diesel  
alf 500.-  
nan ta fit  
mitsubishi  
tambe.  
Un starte H1 diesel  
alf 250,-  
Cell: 7410123

## Ta bende

un Nissan 97  
Hidrymatic + Airco  
Als 1.400  
Cell : 741-0123

## Ta bende

un Celinder head  
H1 Hyundai diesel  
2009 alf 600,-  
Cell : 7410123

## TA BENDE

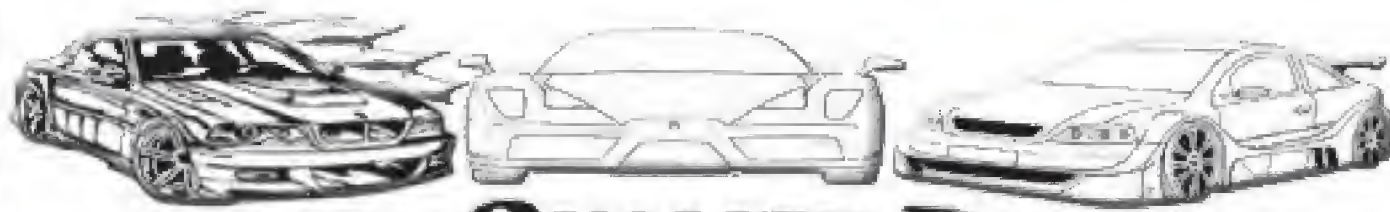
Un Airco 110 volt 12 btu  
prijs 500 florin  
Jama na  
tif +297 563 3466



## HELP US

Who can help us to start with a non-killer shelter? Aruba kills many animals, and the dogs and cats are In the killer cage, in the heat for many days without Water and food!!!!!!!!!!!!!! The dogs and cats are suffering so much. Save the animals From killer cage on Aruba.  
+31657679431  
WhatsApp only





**ARUBA QUALITY DEALS  
VEHICLE & NAUTICAL**

**Call today for a road  
test. 569 4343**

Ta garantiza durashon di motor, transmishon  
por scan e vehicle prome cumpre.



**Honda Civic 2013**

**"TA ANUNCIA E FAMOSO VENTA DI AUTO DI TUR DIASABRA  
CU VARIACION DI E MIHOR AUTONAN RIBA ARUBA  
WARDANDO CUMPRADOR WHATSAPP 5694343 PA MANDA  
LOCATION OF YAMA AWE MES "**



**Toyota Camry 2007. Riding kadilak  
kadilak.y ta economico. Motor 4 cyl.**



**BMW 6X - 2016  
REALLY GOOD AFORDABLE PRICE.**



**Lexus 2006 - Full equipped.  
Call 5694343 - For road test.**



**ELANTRA 2013  
REALLY GOOD AFORDABLE PRICE CALL 5694343  
FOR ROAD TEST**



**Scooter. 2018  
3800 fl.**



**Nissan Leaf 2011. 50000km Electric car  
0 emishon. 13000 fl.**



**Yaris 2015 - 19500 fl.  
Good condition. 80000 km.  
Call 5694343 for road test.**



**Beetle. 2004  
9500 fl autm full equipped.  
Call 5694343.**



**Toyota corolla 2007  
Good condition  
Autm.airco.full serviced.  
Garantia di dos anja. 7500 fl.  
5694343**



**Peugeot 2010.airco.powerlocks. windows.  
17500 fl negociable.**



**BMW 2006 V8 12500 fl**



**Hyundai accent 2005 - Full serviced. Garantia di dos anja  
Very good condition. Airco,alarm - 8500 fl.**



**Pick s10 V6.std. 5250 fl. Goodprice.**



**Kia Picanto 2013  
9500 fl call today  
5694343 for road**



**Kia sportage 2010 Low mileage  
Autm. Airco. Only 12500 fl.**



**Honda Accord 2014.  
Really great condition.  
Call 5694343 for road test.**



**FORD ESCAPE 2009.  
GOOD AS NEW. 14800 fl. .  
4YL.ECONOMIC.**



**Bmw 2016 6xm. Highest performance  
Call today for a road test.**



**Aveo 2007  
6500 fl  
Airco. std. bon condishon.**



**HONDA CR V 2014 37000 fl**



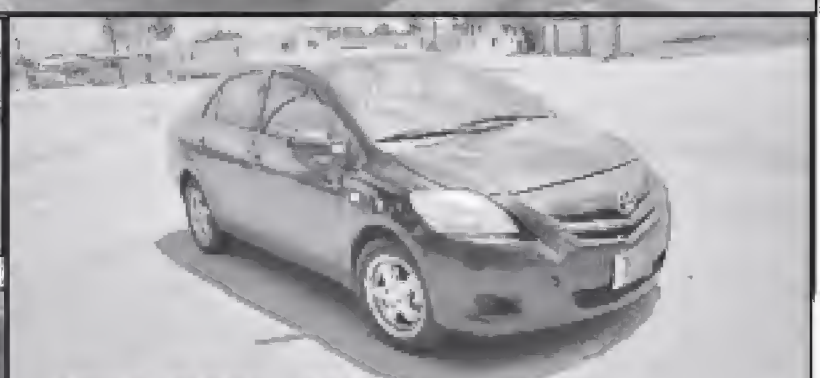
**Nissan pick up Std. gasoline - 5500 fl  
Good condition**



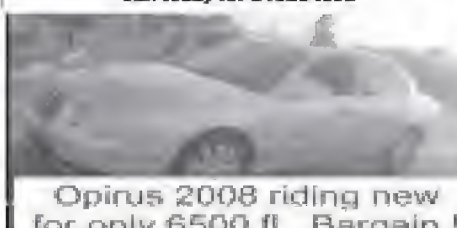
**Kia optima  
Full equipped. Sun roof.  
Only 5500 fl.**



**LINCOLN 2009 21000 fl  
VERY VERY GOOD CONDITION**



**Yaris 2009 - 8500 fl  
Airco autm. Good condition.**



**Opus 2008 riding new  
for only 6500 fl . Bargain !**